

# IMMERWATER 300

---

Tepelné čerpadlo vzduch/voda pre ohrev teplej vody  
Antikorový zásobník TUV - 300 litrov



 **IMMERGAS**

NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITIU

# Bezpečnostní pokyny

## 1. Bezpečnostní opatření

Je nezbytné dodržovat následující pokyny, aby nedošlo ke zranění uživatele nebo jiných osob či poškození majetku. Nesprávné používání z důvodu ignorace pokynů může způsobit zranění nebo škodu.

Bezpečnostní opatření zde uvedená, jsou důležité bezpečnostní pokyny, kterým je třeba věnovat velkou pozornost.

### UPOZORNĚNÍ

- Jednotka Immerwater 300 musí být dokonale samostatně uzemněna.
- Vypínač svodového proudu (proudový chránič) musí být nainstalován v blízkosti napájecího zdroje.
- Požádejte svého odborného dodavatele, aby zajistil instalaci tepelného čerpadla nebo vám doporučil odbornou instalační firmu. Neúplná instalace, kterou provedete sami, může vést k úniku vody, k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Zařízení smí instalovat a uvádět do provozu pouze firma s vystaveným oprávněním od firmy **a a Yf[ as s.r.o., Zlatovská 2195, Trenčín 5, 911 05**, která je jediným dovozcem jednotek Immerwater 300 do Slovenskej Republiky.
- Požádejte svého dodavatele o provedení opravy a údržby. Neúplná oprava či údržba může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem či požár.
- Zajistěte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo úrazu. Pokud dojde ke zjištění jakékoliv takové odchylky, jako je např. zápach ohně, vypněte napájení a zavolejte svému dodavateli, aby vám zajistil opravu.
- Pokud vám z nějakého důvodu praskne elektrická pojistka, nikdy nevyměňujte pojistku za jinou, která má jiný provozní proud, nebo jiné hodnoty. Použijete-li nevhodnou pojistku, můžete způsobit poruchu přístroje nebo požár.
- Nedávejte prsty, tyče nebo jiné předměty do přívodu nebo vývodu vzduchu. Když se ventilátor otáčí vysokou rychlostí, mohlo by dojít ke zranění.
- Nikdy nepoužívejte hořlavé spreje jako je sprej na vlasy nebo hořlavé barvy, ředidla a podobné v blízkosti přístroje. Mohlo by dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vývodu vzduchu nebo vodorovného ostří, zatímco se klapka otáčí. Mohlo by dojít k zachycení vašich prstů nebo by se mohla jednotka poškodit.
- Nikdy nedávejte žádné předměty do přívodu nebo vývodu vzduchu. Předměty dotýkající se ventilátoru ve vysoké rychlosti mohou být nebezpečné a mohou zařízení nevratně poškodit.
- Nevyhazujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad. Tento odpad je určen pro zvláštní sběr.
- Tento spotřebič musí být nainstalován v souladu s vnitrostátními předpisy týkající se elektroinstalace, rozvodů vody, rozvodů vzduchu, rozvodu a umístění na odpadní - kanalizační potrubí. Dodržujte všechny potřebné ČSN, EN, vyhlášky a nařízení České Republiky.
- Za závady vzniklé neodbornou montáží a za závady vzniklé nedodržováním místních předpisů, norem a nařízení vlády v žádném případě nenesete odpovědnost firma Immergas s.r.o.. V případě neodborné nebo neoprávněné instalace zařízení, nebude v žádném případě na výrobek poskytnuta záruka a výrobce a dovozce se tímto zříká jakékoliv odpovědnosti za vzniklou škodu.
- Zemnicí pól zásuvky musí být samostatně uzemněn a provozní proud by měl být větší než 10A. Ujistěte se, že zásuvka a náležející zástrčky jsou vždy suché a jsou dobře zapojeny.
- Postup: Zapněte napájení, spusťte jednotku na půl hodiny, poté ji vypněte a zkontrolujte zda napájecí zástrčka není horká (má-li více jak 50°C, zaměřte ji prosím za novou vhodnou zástrčku). V jiném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než je stanoveno výrobcem. Tedy na ohřev TUV. Maximální teplota TUV = 60°C
- Před čištěním se ujistěte, že byla jednotka zastavena, vypněte jistič nebo vytáhněte napájecí kabel. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- Neodstraňujte kryt ventilátoru na jednotce, aby nedošlo ke zranění.
- Nešahejte na odporové topné těleso pro ohřev TUV mokrou rukou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Jedná-li se o místo či stěnu, které mohou být potřísněny vodou, montážní výška zásuvky musí být nad 1,5 m.
- Neinstalujte spotřebič do vlhkých nebo jiným způsobem nevhodných místností. Jednotka tepelného čerpadla musí být instalovaná tak aby nasávaný vzduch nebyl mastný, mokrý, prašný, výbušný nebo jinak nevhodný. Především pozor na garáže, dílny, truhlárny, kotelny a podobné.
- Jednotka musí být pevně uchycena, jinak může být zvýšena hladina hluku nebo může dojít k třesení.
- Ujistěte se, že v okolí jednotky se nevyskytuje žádný tepelný zdroj, který by mohl poškodit tepelné čerpadlo.
- Jednotku na dané místo přeneste.
- Použijte ochranné desky při kontaktu s povrchem, aby se zabránilo poškrábání nebo deformaci jednotky.
- Nesmí dojít ke kontaktu prstů nebo jiných věcí s lopatkami.
- Rozhodně je zakázána instalace sání a výfuku vzduchu v místnostech, kde se nacházejí jiná zařízení spotřebovávající k svému provozu vzduch. Například plynové kotle s otevřenou spalovací komorou, sporáky, krby, krbová kamna, a ostatní podobná zařízení.
- Ujistěte se, že v místě instalace přívodu a vývodu vzduchu pro jednotku tepelného čerpadla je dostatek vzduchu. A je zajištěná hodinové obměna vzduchu. Tepelné čerpadlo vzduch/voda spotřebovává pro svůj provoz velké množství vzduchu až 500m<sup>3</sup>/h a je tedy nezbytně nutné na toto dávat pozor.
- Před instalací si udělejte náčrtek o rozměrech a dodržujte vzdálenosti umístění tepelného čerpadla od stěn dle návodu.

### Součástí každého balení jednotky Immerwater 300 je:

- Návod na instalaci a údržbu zařízení.
- Záruční list.
- Filtr 3/4“.
- Zpětná klapka 3/4“
- Hadice na odvod kondenzátu



## Kontrola a manipulace s jednotkou

Po doručení by měla být zásilka zkontrolována a jakákoliv případná škoda by měla být ihned nahlášena přepravci.

Při manipulaci s jednotkou berte v úvahu následující:

1. Křehké, jednotkou manipulujte opatrně.
2. Udržujte přístroj ve svislé poloze, aby se zabránilo poškození kompresoru.
3. Předem stanovte cestu, po které jednotku přinesete.
4. S jednotkou zacházejte opatrně, přepravujte a manipulujte pouze v původním kartónovém obalu.
5. Při zvedání jednotky používejte chrániče, aby nedošlo k poškození pláště jednotky a věnujte pozornost vyvážení a gravitaci jednotky.
6. Zařízení je zakázáno přepravovat jiným způsobem než svisle tedy ve vertikální poloze.
7. Je výslovně zakázáno jednotku přepravovat v horizontální poloze.
8. Při přepravě nesmí být jednotka nakloněna více než 45° hrozí nevratné poškození kompresoru. V případě zjištění skutečnosti, že jednotka nebyla přepravována vertikálně a úhel náklonu byl více jak 45° nebude na jednotku uznána záruka. Před prvním zapnutím jednotky musí zůstat jednotka v klidové poloze (vertikálně) minimálně 3 hodiny.

## Kontrola před spuštěním

### Kontrola před zkušebním provozem

- Veškerá instalace je dokončena a je ověřeno správné zapojení všech vstupních a výstupních prvků.
- Elektrické topné těleso je správně nainstalováno.
- Napájecí vodič spotřebiče je správného průměru a je správně instalován.
- Především překontrolujte připojení Fáze, Nuly a zemnicího vodiče PE.
- Příslušenství je správně nainstalováno.
- Odvodní potrubí pro odvod kondenzátu z jednotky je správně nainstalováno.
  - Je požadovaného průměru.
  - Je správně zaústěno do odpadního kalichu.
  - Není kříženo nebo jiným způsobem ucpáno.
- Tepelná izolace přívodních napájecích vodičů je správná.
- Uzemněný vodič je správně připojen.
- Napětí je v souladu s provozním napětím spotřebiče 220V/50Hz.
- Přívod a vývod vzduchu je správně nainstalovaný je odpovídající délky a průměru.
- Přívod a vývod vzduchu je izolovaný v celé své délce a je zabráněno kondenzaci potrubí.
- Proudový chránič je správně instalovaný a je provozuschopný.
- Neotvírejte zařízení pokud je pod napětím a v provozu.
- V žádném případě se nedotýkejte vnitřních částí nasávání a výfuku vzduchu.
- Chraňte zařízení před stříkající vodou.
- Nedotýkejte se ovládacího panelu a zařízení pokud máte vlhké nebo mokré ruce.
- Žádná možnost kontaminace TUV, chladičem z kondenzátoru tepelného čerpadla. Výměník je instalován na vnějším plášti nerezového zásobníku TUV a dokonale zaizolován.
- Jednotku Immerwater je nutné dokonale samostatně uzemnit, zabezpečit správným jističem a proudovým chráničem.

### Pokyny pro první napouštění zásobníku TUV

Před použitím této jednotky postupujte prosím podle následujících kroků.

- Překontrolujte vstupní tlak do zásobníku TUV.
- Pokud je větší jak 3,5bar upravte pomocí regulačního ventilu vstupní tlak.
- Překontrolujte tlak v expanzní nádobě SV a případně tlak upravte dle vstupního tlaku v řádu.
- Překontrolujte správnou funkci a připojení pojistného ventilu k nádrži TUV.
- Překontrolujte odkapové potrubí instalované od pojistného ventilu na odpadní kalich a dále pak na kanalizační potrubí. Instalace musí být správná a funkční.
- Pokud používáte jednotku poprvé nebo ji používáte znovu po vyprázdnění nádrže, ujistěte se prosím, že nádrž je plná vody a v nádrži nejsou zbytky vzduchu. To vše před zapnutím napájení.
- Otevřete přívod studené vody a výstup teplé vody.
- V okamžiku, kdy voda teče z výstupu odtékající horké vody, nádrž je plná.
- Zařízení je zakázáno provozovat bez vody a bez dokonalého odvodu vzduchu z nádrže zásobníku TUV.
- Provoz bez vody v nádrži může vést k poškození el.topného tělesa. Dodavatel není za takovou škodu odpovědný.
- Dávejte pozor na výstupní teplotu TUV, větší teplota jak 50°C - může hrozit popálením. Zvláštní péči je třeba věnovat dětem a zdravotně postiženým.
- Doporučujeme instalaci termostatického mísícího ventilu pro přesné nastavení výstupní teploty TUV.

## Obecné informace



### Immerwater 300:

Jedná se o tepelné čerpadlo vzduch/voda, které je integrováno na nerezový nepřímotopný zásobník TUV o objemu 300litrů.

Nerezový zásobník TUV je vybaven elektrickou topnou spirálou o výkonu 3kW a jednou nabíjecí nepřímotopnou spirálou určenou například pro ohřev TUV od solárního systému nebo pro ohřev od jiného zdroje tepla (krb nebo kotel na tuhá paliva).

Jednotka Immerwater 300 využívá teplý vzduch, díky kterému ohřívá integrované tepelné čerpadlo integrovaný nerezový zásobník TUV.

Teplý vzduch pro provoz tepelného čerpadla je možno využít jak z venkovního prostoru, tak je možno využít tzv. odpadního tepla například z prostoru kotelny či jiného prostoru, kde se nachází nevyužité teplo.

Odpadní studený vzduch z jednotky Immerwater 300 je možno odvádět zpět do venkovního prostoru nebo je možnost tohoto chladného vzduchu využít pro „klimatizaci“ bytové místnosti, sklepu apod.

### Důležité:

Instalaci tohoto zařízení smí provádět pouze pracovník proškolený firmou Immergas s.r.o. Trenčín, která je jediným oficiálním zastoupením firmy Immergas S.p.A. v Slovenskej Republike.

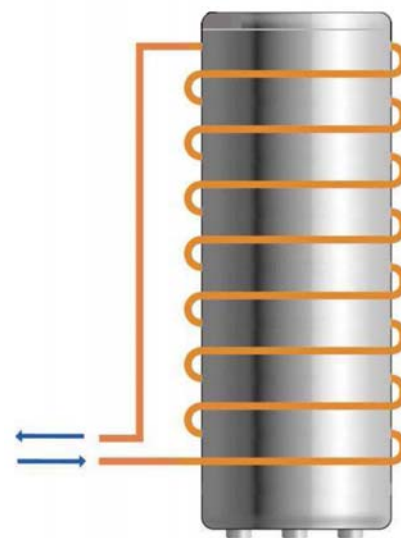
Věnujte prosím velkou pozornost návodu výrobce a využívejte pouze služeb autorizovaných montážních firem a proškolených servisních techniků. Vyhnete se tak možným potížím s nedokonalou či nekvalitně provedenou montáží tohoto zařízení.

## Popis provozu

Tepelné čerpadlo pro ohřev TUV je určeno pro odběr teplého vzduchu z místa instalace nebo z venkovního prostoru. V případě nedostatečné teploty vzduchu je zařízení schopno použít pro ohřev TUV vlastní elektrickou spirálu o výkonu 3kW. Ohřev TUV je umožněn i od vnějšího zdroje pomocí integrované nepřímotopné spirály. Používá se například pro ohřev od solárních kolektorů nebo od jiného tepelného zdroje.

### Není povoleno:

- nasávání mastného, prašného nebo jinak znečištěného vzduchu
- ohřev jiných tekutin než je pitná voda
- maximální teplota ohřevu TUV je 60°C
- umístění přístroje ve venkovních prostorách
- instalace v prostorách kde teplota klesne pod 10°C
- instalace v prašných nebo výbušných prostorách
- instalace v prostorách kde je velká vnitřní vlhkost
- provoz zařízení bez vody
- provoz zařízení bez pojistného ventilu a expanzní nádoby
- provoz výměníku solar s jinou kapalinou než je propylenglykol
- instalace a zásah do zařízení jinou než proškolenou osobou
- využívání nasávacího vzduchu z místností, které nejsou dostatečně větrané
- v místnostech, které nesplňují dostatečnou kubaturu nasávaného vzduchu
- v místnostech s nedostačující hodinovou výměnou vzduchu
- využívání nasávacího vzduchu z místností, kde jsou instalovány plynové spotřebiče nebo jiné zařízení s otevřenou spalovací komorou či zařízení využívající pro svůj provoz stejný nasávaný vzduch



Umístění výměníku tepelného čerpadla na vnějším plášti nerezového zásobníku

### Provoz pomocí elektrické spirály:

V zásobníku TUV 300litrů je instalována elektrická topná spirála o výkonu 3kW. Doba ohřevu TUV o objemu 300litrů při vstupní teplotě SV cca. 10°C na 60°C je přibližně 7hodin.

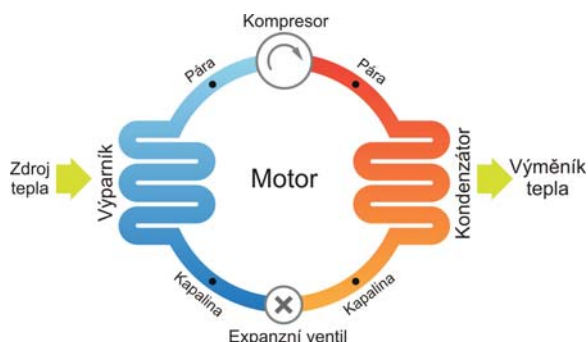
### Provoz pomocí tepelného čerpadla vzduch/voda:

Provoz v každém počasí od -7°C do 43°C při zatažené obloze, dešti nebo sněhu. Tepelné čerpadlo vzduch/voda pohlcuje teplo z venkovního nebo vnitřního nasávaného vzduchu a vyrábí tepelnou energii pro ohřev TUV, účinnost přeměny tepla je přibližně 3,6 (výkonové číslo) za podmínky (A12/W45).

### Princip tepelného čerpadla

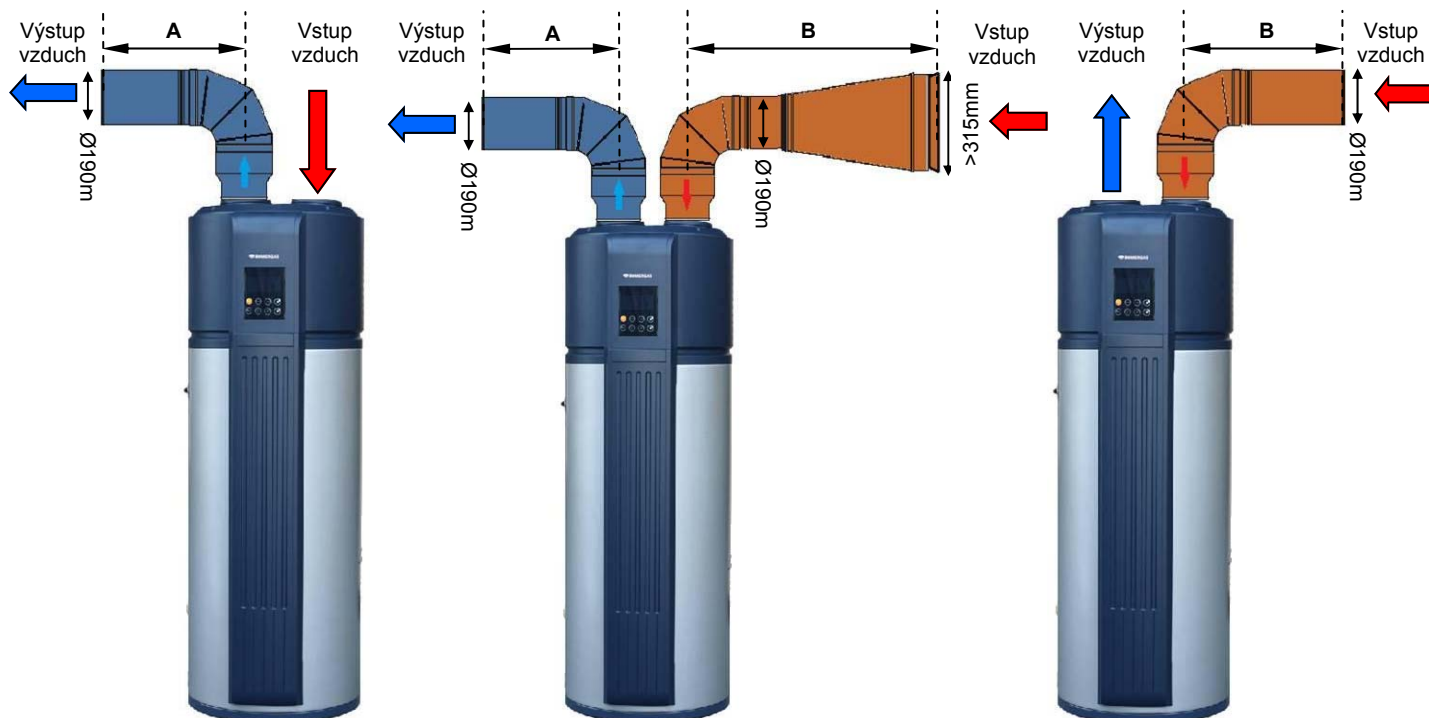
Tepelné čerpadlo pracuje jako soustava výměníků s chladícím okruhem. Teplo odebírá z vnějšího prostředí - to je vzduchu, které tím ochlazuje a současně zahřívá chladící směs ve výparníku tepelného čerpadla. Chladící směs se v tepelném čerpadle stlačuje kompresorem, čímž výrazně zvýší svojí teplotu a pak je jím možné ohřívát v kondenzátoru i vodu topného systému.

Chladící směs se po ochlazení topnou vodou expanduje (zbaví tlaku) a tím její teplota za expanzním ventilem naopak výrazně klesne.



## Instalace sání/výfuk vzduchu

Při instalaci sání a výfuku vzduchu pro tepelné čerpadlo Immerwater 300 používejte pouze potrubí určené pro vzduchotechnické rozvody. Materiály jako plast, pozinkový plech, nerez a podobné, musí mít vždy certifikát pro provoz ve vzduchotechnických rozvodech. V případě použití plastových materiálů musí být použito materiálu odolávajících teplotám v rozsahu  $-20^{\circ}\text{C}$  až  $60^{\circ}\text{C}$  a zároveň musí být prokázána (deklarována) jejich hygienická nezávadnost.



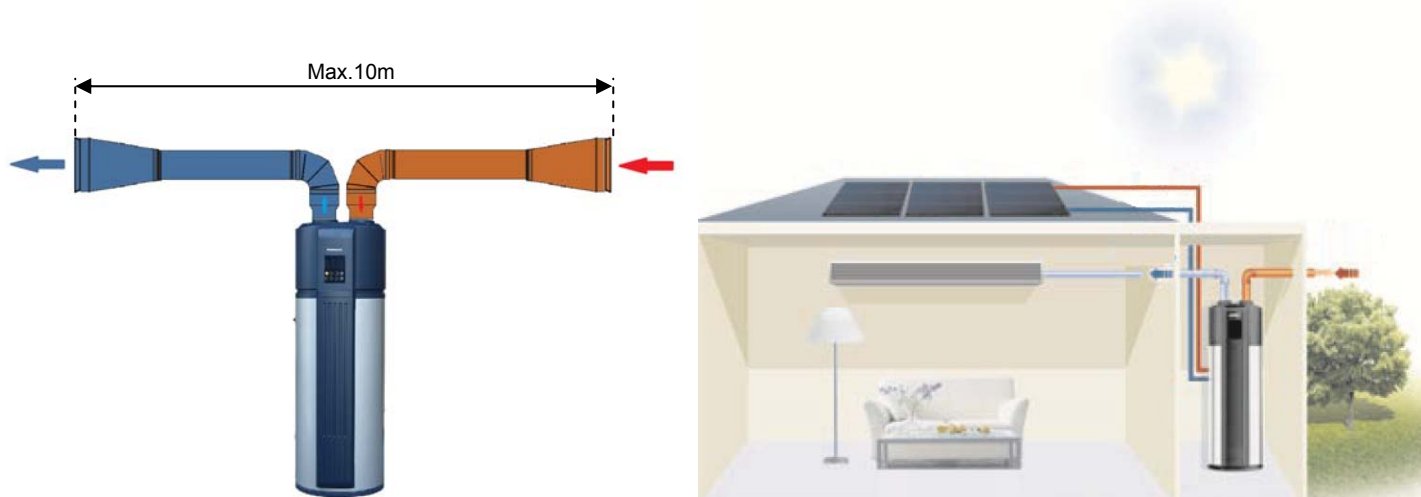
- Maximální vzdálenost potrubí výstupu vzduchu od tepelného čerpadla  $A \leq 10\text{m}$  (bez potrubí pro vstup vzduchu).
- Maximální vzdálenost potrubí vstupu vzduchu d tepelného čerpadla  $B \leq 10\text{m}$  (bez potrubí pro výstup vzduchu).
- Maximální vzdálenost sacího  $A + B$  výfukového potrubí je v součtu  $\leq 10\text{m}$ .
- Připojovací průměr potrubí sání a výfuku vzduchu je 190mm.
- Potrubí sání a výfuku vzduchu musí být izolováno v celé své délce a ochráněno tak proti kondenzaci na potrubí.
- Maximální lineární pokles tlaku v potrubí je  $\leq 2\text{ Pa/m}$ .
- Maximální pokles tlaku v ohybu je  $\leq 2\text{ Pa}$ .
- Maximální počet připojovacích prků jako kolen atd. je v celém potrubí  $A+B \leq 5\text{ks}$ .
- Maximální délka sání a výfuku se vždy s kolenem  $90^{\circ}$  zkracuje o 1m a s kolenem  $45^{\circ}$  o 0,7m.
- Maximální statický tlak celkové délky potrubí sání/výfuk nesmí přesáhnout  $\leq 30\text{ Pa}$ .
- Celkový objem nasávaného vzduchu tepelného čerpadla je až  $500\text{m}^3/\text{h}$ .

## Možnosti instalace sání/výfuk

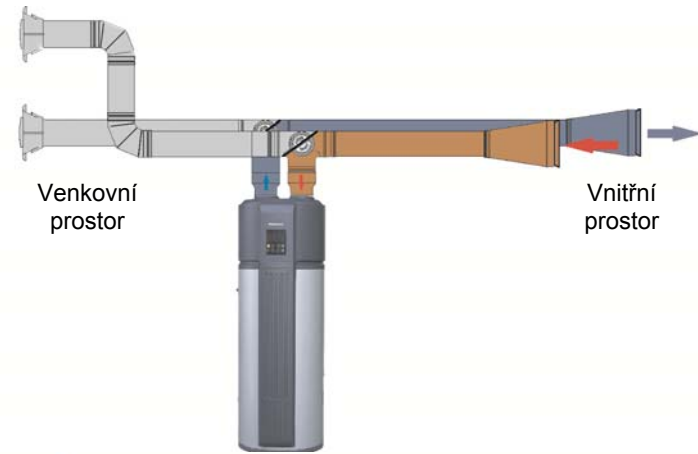
Tepelné čerpadlo Immerwater je možno instalovat s velkou variabilitou sání a výfuku vzduchu potřebného pro chod tepelného čerpadla.

Možnost sání teplého vzduchu z venkovního nebo vnitřního prostoru ( z místa instalace tepelného čerpadla) a odvod ochlazeného vzduchu zpět do místnosti.

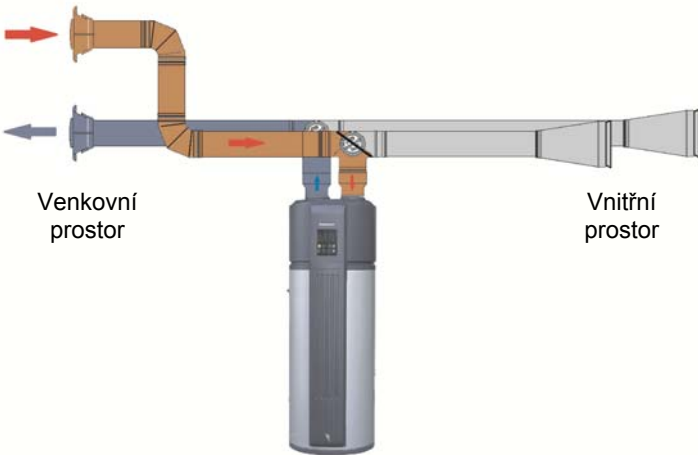
Dbejte na potřebný objem a výměnu vzduchu v místnostech kde je instalované sání a výfuk vzduchu pro tepelné čerpadlo.



## Možnosti instalace sání/výfuk

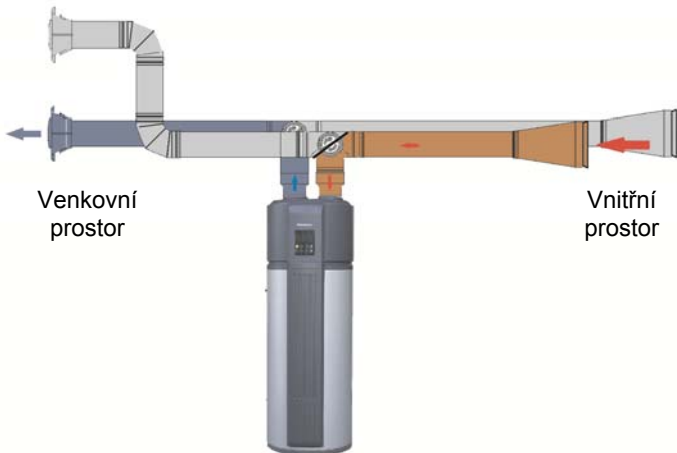


- Příklad instalace nasávání teplého vzduchu z vnitřního prostoru.
- A odvod ochlazeného vzduchu zpět do vnitřního prostoru.



- Příklad instalace nasávání teplého vzduchu z venkovního prostoru.
- A odvod ochlazeného vzduchu zpět do venkovního prostoru.

V případě této instalace věnujte velkou pozornost objemu a výměně vzduchu v místnosti z které je vzduch nasáván a vyfukován. Výslovně se zakazuje tato instalace v místnostech kde jsou instalovány spotřebiče spotřebovávající pro svůj provoz vzduch. Jako například plynové kotle s otevřenou spalovací komorou (třída B).



- Příklad instalace nasávání teplého vzduchu z vnitřního prostoru.
- A odvod ochlazeného vzduchu do venkovního prostoru.

V případě této instalace věnujte velkou pozornost objemu a výměně vzduchu v místnosti z které je vzduch nasáván a vyfukován. Výslovně se zakazuje tato instalace v místnostech kde jsou instalovány spotřebiče spotřebovávající pro svůj provoz vzduch. Jako například plynové kotle s otevřenou spalovací komorou (třída B).



Instalace bez směšovacích klapek.

- Příklad instalace nasávání teplého vzduchu z vnitřního nebo venkovního prostoru.
- A odvod ochlazeného vzduchu do venkovního nebo vnitřního prostoru.

V případě této instalace věnujte velkou pozornost objemu a výměně vzduchu v místnosti z které je vzduch nasáván a vyfukován. Výslovně se zakazuje tato instalace v místnostech kde jsou instalovány spotřebiče spotřebovávající pro svůj provoz vzduch. Jako například plynové kotle s otevřenou spalovací komorou (třída B).

Veškeré vzduchotechnické rozvody je nutné izolovat.

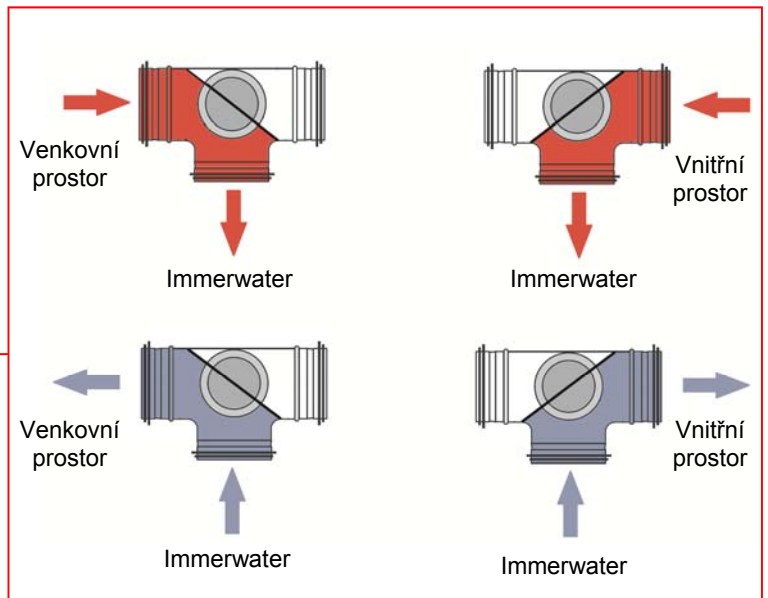
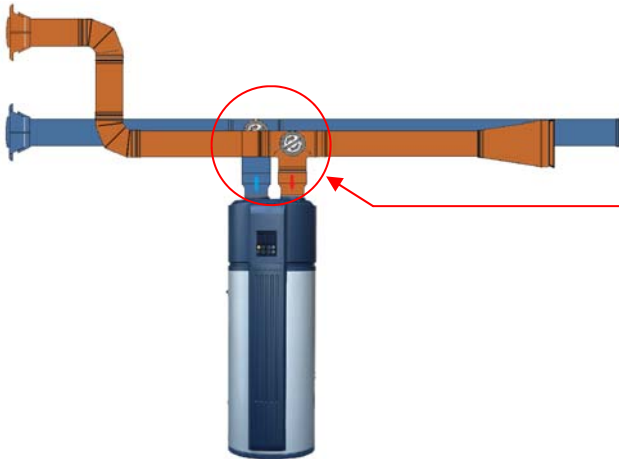
Dbejte na doporučené maximální délky a tlaky v systému sání a odvodu vzduchu pro tepelné čerpadlo.

## Možnosti instalace sání/výfuk

Příklad zapojení vzduchových klapek pro přívod a odvod vzduchu pro tepelné čerpadlo Immerwater 300.

**Červená** - sání teplého vzduchu

**Modrá** - výfuk studeného vzduchu



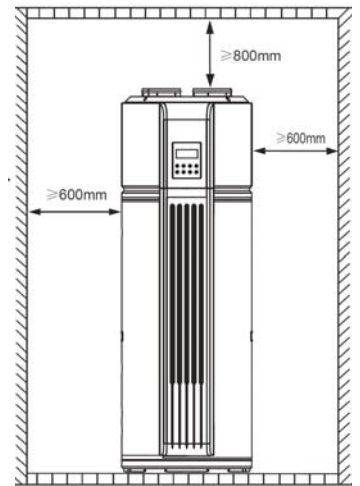
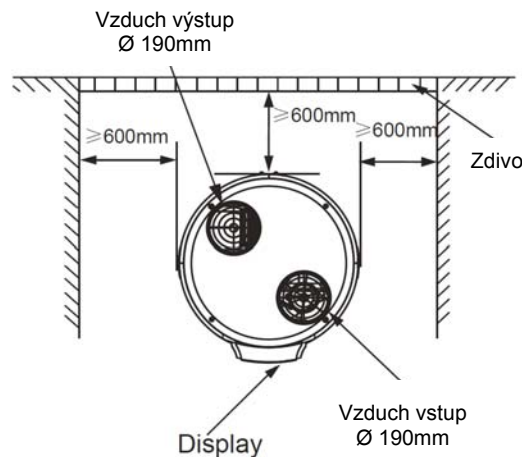
## Umístění

Při umístění tepelného čerpadla dbejte na dostatečné místo kolem jednotky tepelného čerpadla.

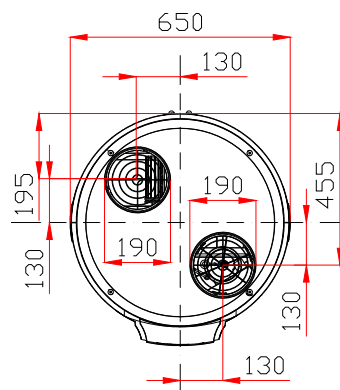
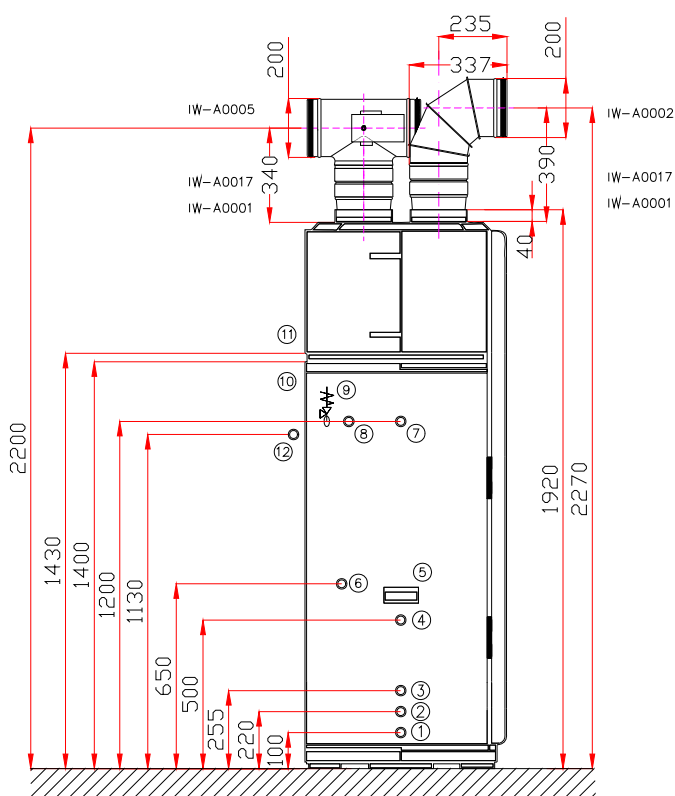
Minimální vzdálenost 600mm od stěny. (Viz zobrazení na obrázcích)

Tepelné čerpadlo nesmí být umístěno ve vlhkých, prašných a nebo jiným způsobem nevhodných místnostech.

Tepelné čerpadlo musí být v dostatečné vzdálenosti od hořlavých nebo teplo citlivých předmětů dle ČSN 061008 a ČSN EN 13501-1.

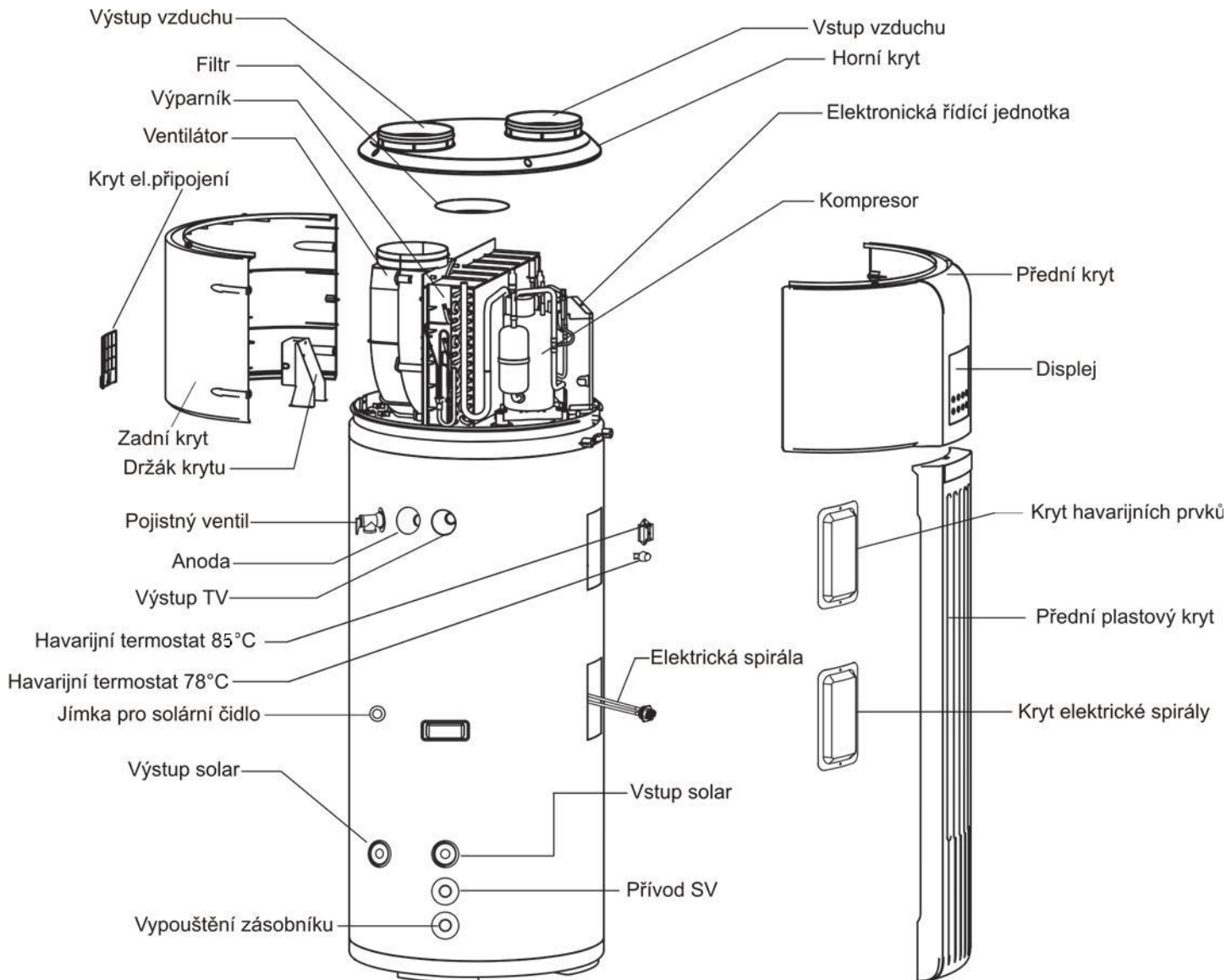


## Rozměry připojení

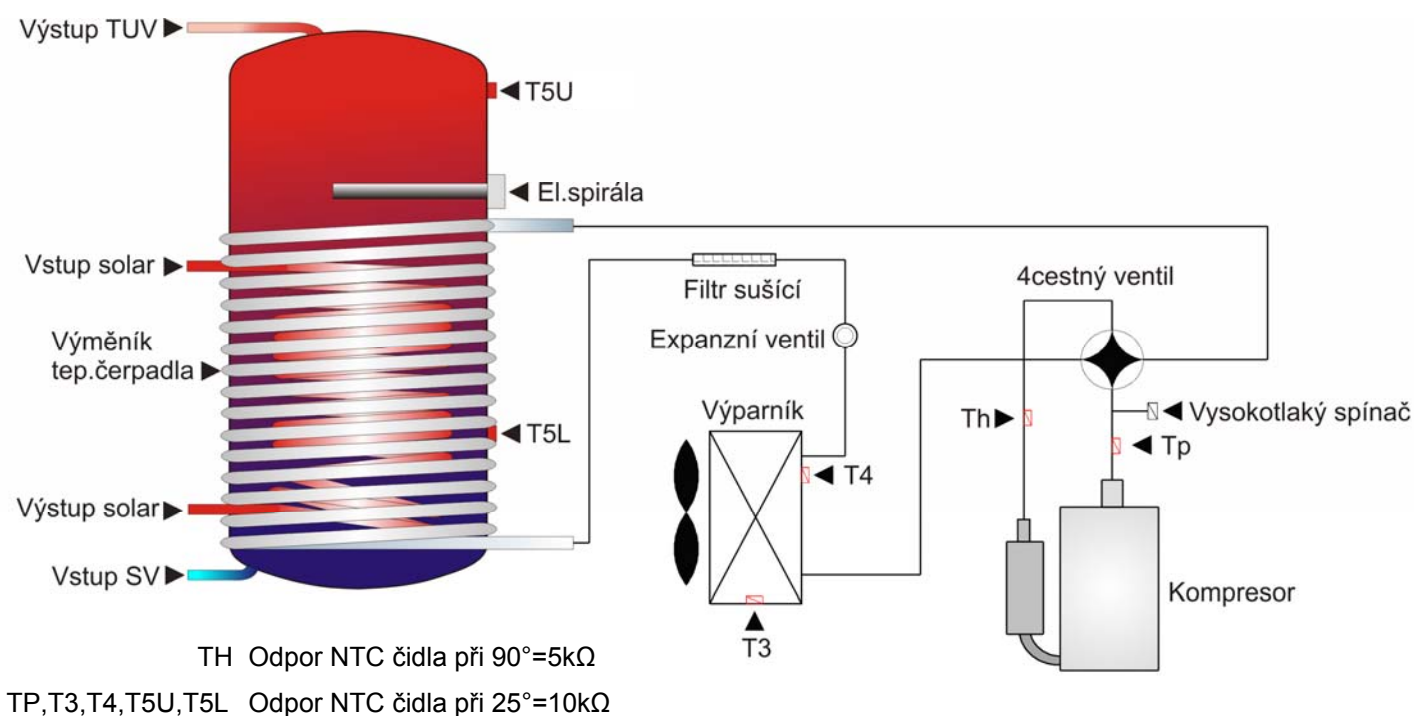


1. Vypouštění zásobníku - 3/4"
2. Vstup SV - 3/4"
3. Nepřímotopná spirála - 3/4"
4. Nepřímotopná spirála - 3/4"
5. Madlo
6. Jímka NTC čidla nepřímotopné spirály Ø 9mm
7. Výstup TV - 3/4"
8. Anodová tyč - 3/4"
9. Pojistný ventil 1Mpa - 3/4"
10. Výstup odvodu kondenzátu Ø 20mm
11. Výstup kondenzátu horní Ø 9mm
12. Příprava kanalizačního potrubí pro odvod kondenzátu a pojistného ventilu (HT50)

## Rozkres



## Řez

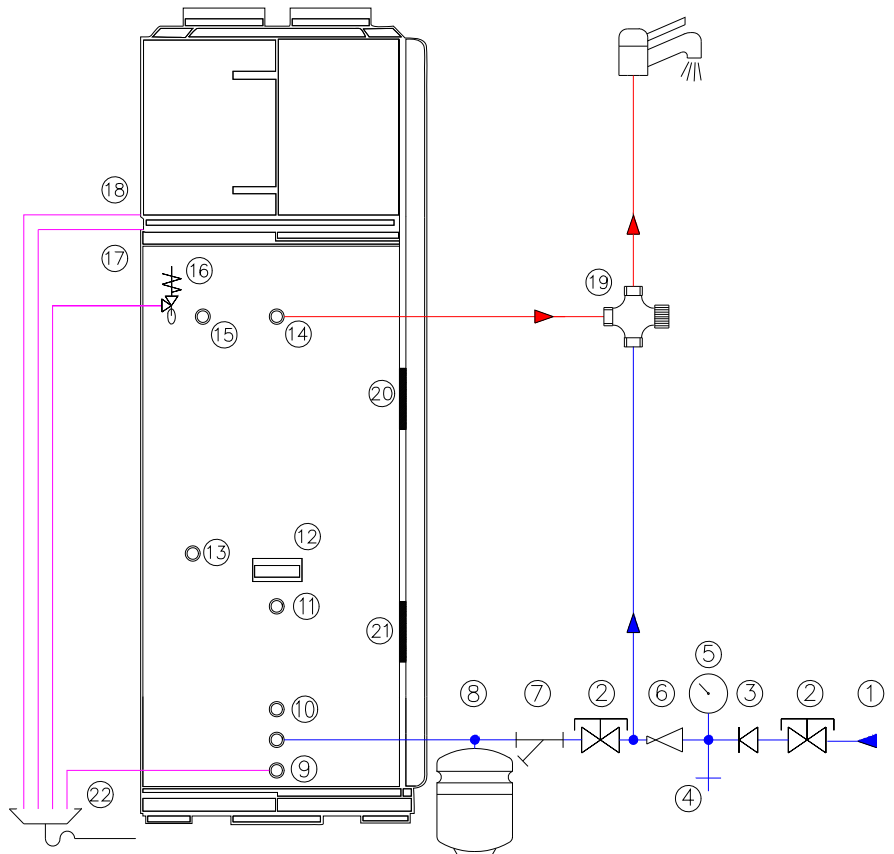




## Hydraulické schéma

Při připojení výstupů kondenzátu a svodu od pojistného ventilu do kanalizace musí být toto provedeno volně a zjevně za použití odpadního kalichu. Kalich musí být volně přístupný pro kontrolu a musí být zaústěn do kanalizačního potrubí adekvátním průměrem dle ČSN EN 806-2, ČSN EN 12056-1, ČSN 75 6760, viz citace níže.

- 1 Vstup studené vody (SV) - 3/4"
- 2 Uzavírací ventil
- 3 Zpětná klapka (součást balení)
- 4 Vypouštěcí ventil
- 5 Manometr
- 6 Redukční ventil
- 7 Filtr (součást balení)
- 8 Expanzní nádoba ≥12litrů
- 9 Vypouštěcí ventil zásobníku TUV - 3/4"
- 10 Výstup solární spirály - 3/4"
- 11 Vstup solární spirály - 3/4"
- 12 Úchyt tepelného čerpadla
- 13 Solární čidlo
- 14 Výstup TUV - 3/4"
- 15 Anodová tyč
- 16 Pojistný ventil 1,0MPa - 3/4"
- 17 Spodní výpust kondenzátu (součást balení)
- 18 Horní výpust kondenzátu
- 19 Mísící ventil TUV
- 20 Horní čidlo + havarijný prvek
- 21 Spodní čidlo + elektrická spirála
- 22 Jímací kalich se sifonovým odvodem



### ČSN EN 12056-1, Vnitřní kanalizace, gravitační systémy - Část 1: Všeobecné a funkční požadavky

Článek 5.5.2. - Vzduť uvnitř systému vnitřní kanalizace:

„Systémy vnitřní kanalizace se navrhují tak, aby riziko ucpávání při normálním účelném používání bylo co nejmenší. Při navrhování musí být odpovídajícím řešením vyloučeno vzájemné zaplavování jednoho zařizovacího předmětu do druhého.“

### ČSN 75 6760, Vnitřní kanalizace

Článek 5.1. - Všeobecně:

„Vnitřní kanalizace musí zabezpečovat spolehlivé, hospodárné a hygienicky nezávadné odvádění odpadních vod z budov a přilehlých ploch. Přímé spojení kanalizačního a vodovodního potrubí pro pitnou vodu, např. potrubí od pojistných a ochranných vodovodních armatur podle ČSN EN 1717, je zakázáno.“

### ČSN EN 806-2, Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě - Část 2: Navrhování

Článek 10.2.5. - Odtoková potrubí:

„Jmenovitá světlost odtokového potrubí je nejméně stejná jako jmenovitá světlost výstupního hrdla teplotní pojistné armatury.“

Odtok musí být opatřen vzduchovou mezerou (volným výtokem) a kalichem (viz. EN 1717), umístěn ve stejné místnosti nebo vnitřním prostoru a veden do vzdálenosti nejvíce 500 mm od pojistné armatury. Odtokové potrubí z kalichu musí být vedeno v dostatečném sklonu a musí být z vhodného materiálu. Jmenovitá světlost odtokového potrubí kalichu musí být nejméně o jeden stupeň větší než jmenovitá světlost výstupu armatury, pokud jeho tlaková ztráta nepřesáhne tlakovou ztrátu rovné trubky stejné světlosti o délce 9 m. Odtokové potrubí o ekvivalentní délce mezi 9 m a 18 m musí mít jmenovitou světlost nejméně o dva stupně větší než jmenovitá světlost výstupu armatury a odtokové potrubí o ekvivalentní délce mezi 18 m a 27 m nejméně o tři stupně větší jmenovitou světlost a dále.“

Odtok vody z teplotní pojistné armatury nebo z pojistného ventilu musí být umístěn tak, aby neohrozil osoby uvnitř a vně budovy nebo nepoškodil elektrické součásti a vodiče, a byl viditelný (viz. rovněž článek Expanzní voda).“

Článek 10.4. (resp. článek 10.3.3.) - Expanzní voda:

„Odvedení expanzní vody se navrhuje následujícími způsoby:

a) pokud místní předpisy nevyžadují, aby expanzní voda zůstala v systému, smí být expanzní voda odváděna do kanalizace. Každý výtok vody z pojistného ventilu musí být bezpečně odveden a musí být zjevný (viz. též článek 10.2.5. Odtoková potrubí)“

## Kvalita pitné vody

### Kvalita pitné vody je velmi důležitá pro dlouhodobý bezproblémový provoz jednotky Immerwater 300.

Požadavky na kvalitu pitné vody upravuje Vyhláška č.252/2004 Sb. (se změnami 187/2005 Sb., 293/2006 Sb.). Tato vyhláška stanovuje hygienické požadavky na teplou a pitnou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. U obecních vodovodů jsou hlídány ukazatele vody (pH, tvrdost, alkalita, konduktivita, mikrobiologické ukazatele atd.) všeobecně hlídány pravidelnými kontrolami a případně dále upravovány. I přes to se však složení vody lokálně liší vodovod od vodovodu (dle zdroje vody). Studniční vody mají jednotlivé ukazatele často velice rozdílné i u studní vzdálených jen několik desítek metrů od sebe (dle geologického podloží).

Protože je kvalita používané vody zásadní pro korozní odolnost a provoz technologických zařízení obecně, je nutné vždy znát její složení.

### Odpověď dá analýza vody

Pokud nemáte protokol o složení vody k dispozici (v případě obecního vodovodu jej poskytuje místní vodohospodářský úřad, resp. společnost dodávající vodu), je nutné nechat udělat její rozbor (typicky v případě, kdy je zdrojem vody lokální studna).

Obecně lze říci, že pokud používaná voda splňuje požadavky Vyhlášky č.252/2004 Sb. (ve znění pozdějších úprav), lze ji bez problémů používat pro výrobu teplé vody jednotkou Immerwater 300. Vždy je však nutné přihlídnout k několika důležitým faktorům, které mohou negativně ovlivnit účinnost a životnost zařízení. Jsou to zejména:

### Tvrdost vody

Účinnost ohřevu teplé vody je negativně ovlivňována tvorbou vodního kamene v zásobníku. Přestože se provoz tepelného čerpadla pohybuje v nižších teplotách a tvorba vodního kamene je tak minimální, případný ohřev teplé vody solární spirálou či elektrickým topným tělesem provází teploty výrazně vyšší a tvorba kamene je tak zvýšena.

Pokud je tvrdost (hodnota Ca+Mg ve vodě) > 2,5 mmol/l musí být na přívod vody pro jednotku Immerwater 300 instalován změkčovač vody nebo jiná vhodná úprava. Případné inkrustace vodního kamene mohou být rovněž příčinou zvýšení korozní agresivity vody (zvýšování koncentrace pod úsadami díky omezené výměně vody).

Tvrdost vody je udávána v několika různých stupnicích, pro případný převod na zmiňované mmol/l použijte tabulku:

Pitná voda	mmol/l	°dH	°F	1 mmol/l = 5,6° dH	1° dH = 0,18 mmol/l
velmi tvrdá	> 3,76	> 21,01	> 37,51	1 mmol/l = 10° F	1° F = 0,1 mmol/l
tvrdá	2,51 - 3,75	14,01 - 21	25,01 - 37,5	1° dH = 1,7° F	1° F = 0,56° dH
středně tvrdá	1,26 - 2,5	7,01 - 14	12,51 - 25	1° dH = německý stupeň 1° F = francouzský stupeň	
měkká	0,7 - 1,25	3,9 - 7	7 - 12,5		
velmi měkká	< 0,5	< 2,8	< 5		

### pH

Hodnota pH, též nazývaná kyselost, je mírou koncentrace vodíkových iontů ve vodě. Vody s nízkou hodnotou pH jsou korozně agresivní. Vyhláška stanovuje pH pitné vody v rozmezí 6,5 - 9,5 s poznámkou, že voda nesmí být agresivní a dále zpřísňuje mezní hodnotu obsahu železa na 0,2 mg/l. Hodnota pH musí být po celou dobu používání vody ustálena (max. v rozmezí 1 jednotky).

### Konduktivita

Konduktivita je měrná elektrická vodivost. Konduktivitu ovlivňuje zejména obsah rozpuštěných solí (sírany, chloridy). Výrazně ovlivňuje korozní pochody.

### Volný CO<sub>2</sub>

Vyskytuje se ve formě volného oxidu uhličitého, který může naleptávat povrchy. Přítomnost agresivního oxidu uhličitého v kombinaci s nízkým pH a určitou tvrdostí vody způsobuje agresivitu vody.

### Obsah chloridů (resp. obecně halogenidových iontů)

Vyšší obsah chloridů narušuje pasivitu korozivzdorných (tzv. nerezových) ocelí a tyto mohou být korozně napadány, zvláště v případech, kdy dochází k vytváření vodního kamene (štěrbínová, bodová koroze). Obsah chloridů nesmí překročit 100 mg/l. Přestože za některých, přesně definovaných okolností povoluje Vyhláška koncentrace vyšší, není taková voda použitelná pro výrobu teplé vody jednotkou Immerwater 300!

### UPOZORNĚNÍ:

Korozní napadení korozivzdorných ocelí je závislé zejména na výše uvedených faktorech. Proto je nezbytně nutné, aby byl korozní potenciál vody (zejména studniční) posouzen odborníkem dle Vyhlášky a souvisejících norem ještě před používáním jednotky Immerwater 300. Případná korozní poškození nemohou být předmětem záruky na zařízení!

### Jaká je funkce pojistného ventilu?

Jednotka Immerwater má na přívodu studené vody (SV) instalovaný zpětný ventil (zpětnou klapku), který brání protlačení vody zpět do vodovodního řádu. Pojistný ventil o velikosti 1MPa je nainstalovaný na nerezové nádrži. Odkapávání vody z pojistného ventilu během ohřevu je v pořádku a signalizuje správnou funkčnost pojistného ventilu. Při ohřevu vody dochází ke zvětšení jejího objemu až o 2 % z nahřívajícího objemu. To znamená, pro objem 300 litrů by Vám mělo vytéci až kolem 3 litrů vody. Množství odkapané vody může být různé, záleží na několika okolnostech (ohřívání objem, rozdíl teplot vody před ohřevem a po ohřevu, tlak ve vodovodním řádu).

Pokud voda odkapává i mimo vlastní ohřev, problém může být následující:

- nečistota nebo usazeniny ve ventilu mohou zapříčinit prokapávání; doporučujeme otočit páčkou nahoře na ventilu; toto by se mělo dělat preventivně každé tři měsíce.
- ve vysokém vstupním tlaku při hodnotě nad 5 bar, doporučujeme na vstupní potrubí umístit redukční ventil
- odkapávání může být samozřejmě způsobeno i poruchou pojistného ventilu.

Pokud voda odkapává pouze při ohřevu navlékněte na hrdlo hadičku a svedte ji do odpadu. Odvod vody nesmí být veden nahoru, nesmí být delší než dva metry a musí být zabezpečen před zamrznutím a stlačením. Více o instalaci odvodního potrubí od pojistného ventilu a kondenzátu na straně 9.

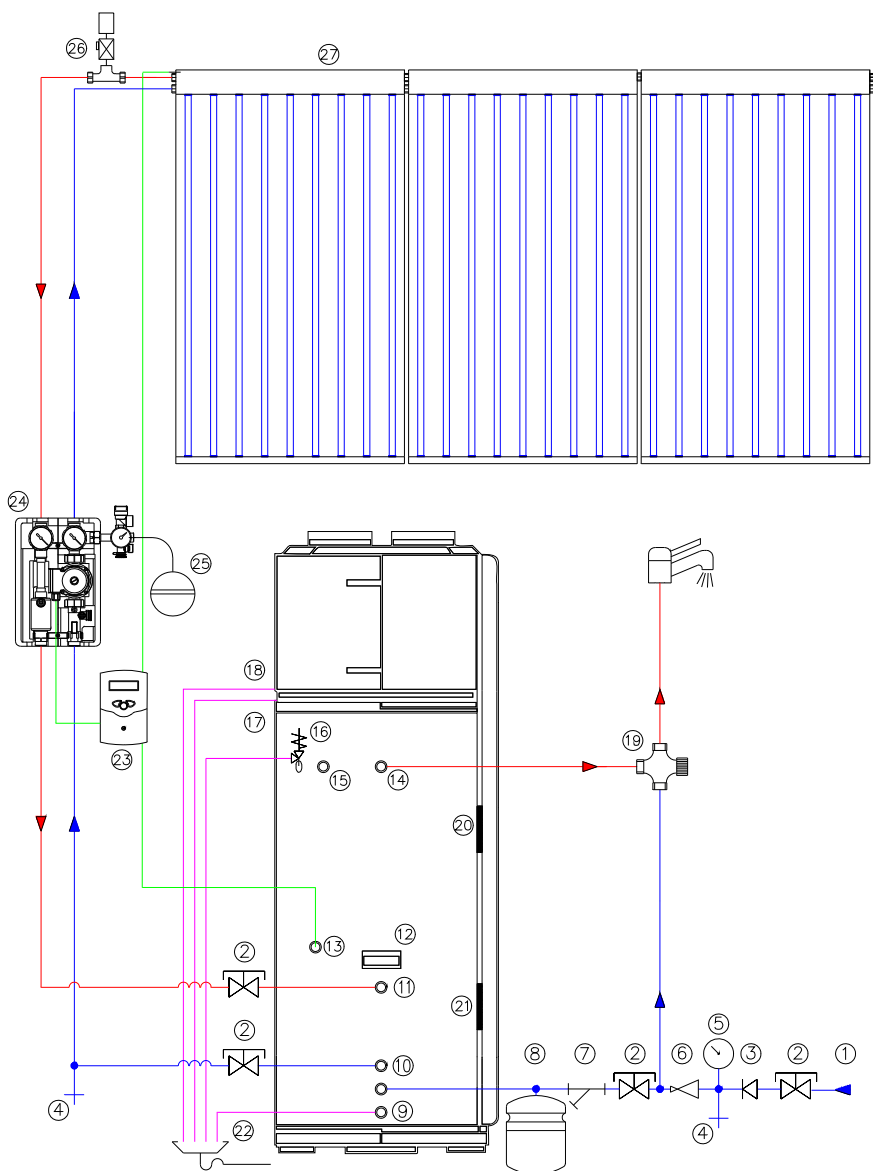
Ovšem lepší řešení je nainstalovat mezi ohříváč vody a pojistný ventil expanzní nádobu. Expanzní nádoba by měla mít objem přibližně 4 % z nádoby ohříváče vody. Potom nebude docházet k plýtvání vody, v některých zemích je toto řešení dokonce povinné.

*Poznámka: Doporučený minimální objem expanzní nádoby je 12l pro objem ohříváče 300l.*

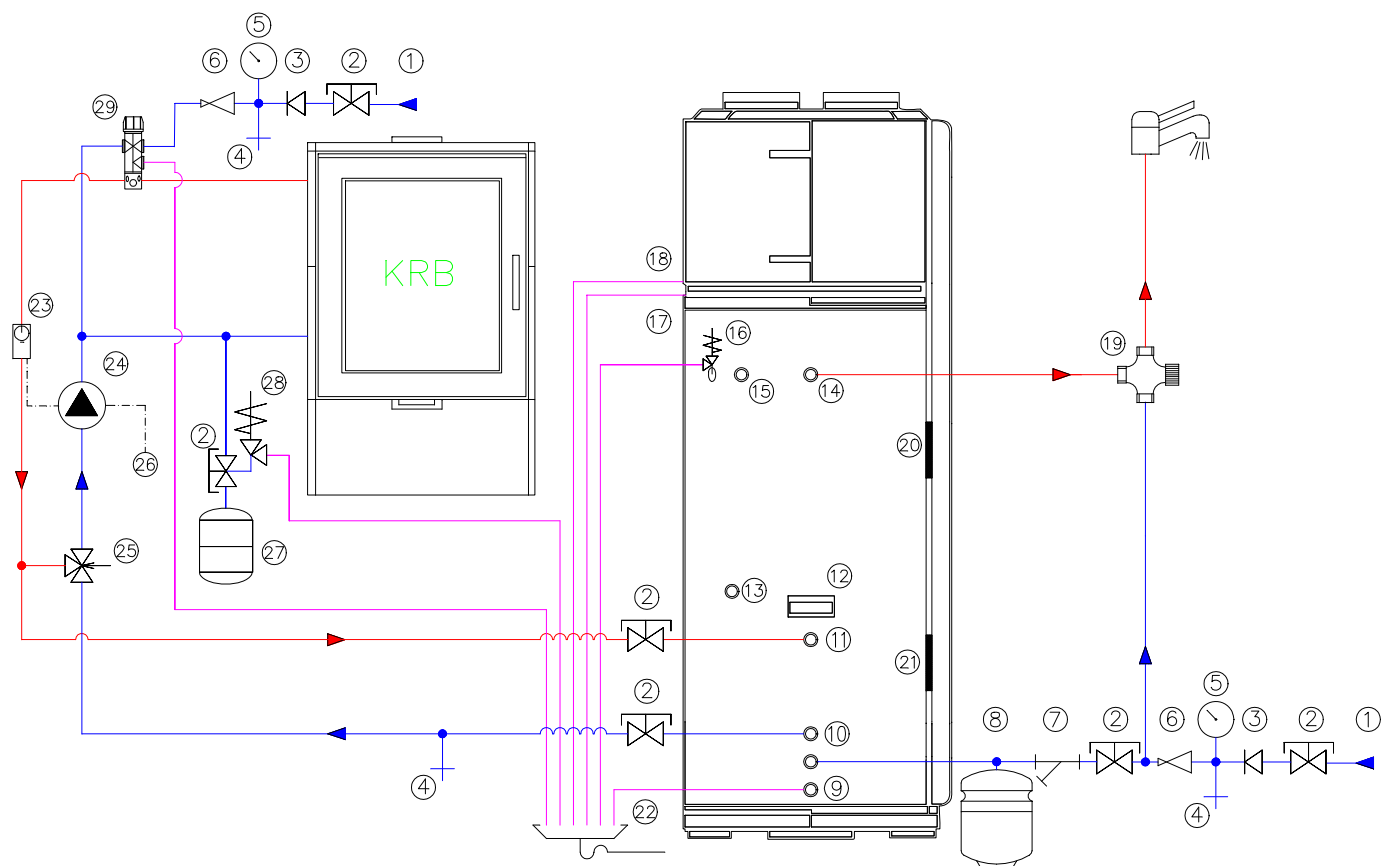
## Schéma zapojení na solární systém

V případě využití nepřímotopné spirály pro ohřev zásobníku pomocí solárních kolektorů doporučujeme maximální velikost absorpční plochy kolektorů 6m<sup>2</sup>. Celková předávací plocha nepřímotopné spirály v zásobníku TUV je 0,7m<sup>2</sup>.

Popis	
1	Vstup studené vody (SV) - 3/4"
2	Uzavírací ventil
3	Zpětná klapka (součást balení)
4	Vypouštěcí ventil
5	Manometr
6	Redukční ventil
7	Filtr (součást balení)
8	Expanzní nádoba ≥12litrů
9	Vypouštěcí ventil zásobníku TUV - 3/4"
10	Výstup solární spirály - 3/4"
11	Vstup solární spirály - 3/4"
12	Úchyt tepelného čerpadla
13	Jímka pro solární čidlo
14	Výstup TUV - 3/4"
15	Anodová tyč
16	Pojistný ventil 1,0MPa - 3/4"
17	Spodní výpusť kondenzátu (součást balení)
18	Horní výpusť kondenzátu
19	Mísící ventil TUV
20	Horní čidlo + havarijní prvky
21	Spodní čidlo + elektrická spirála
22	Jímací kalich se sifonovým odvodem
23	Regulace solárního systému
24	Čerpadlová jednotka solárního systému
25	Expanzní nádoba solárního systému
26	Automatický odvzdušňovací ventil
27	Solární kolektory

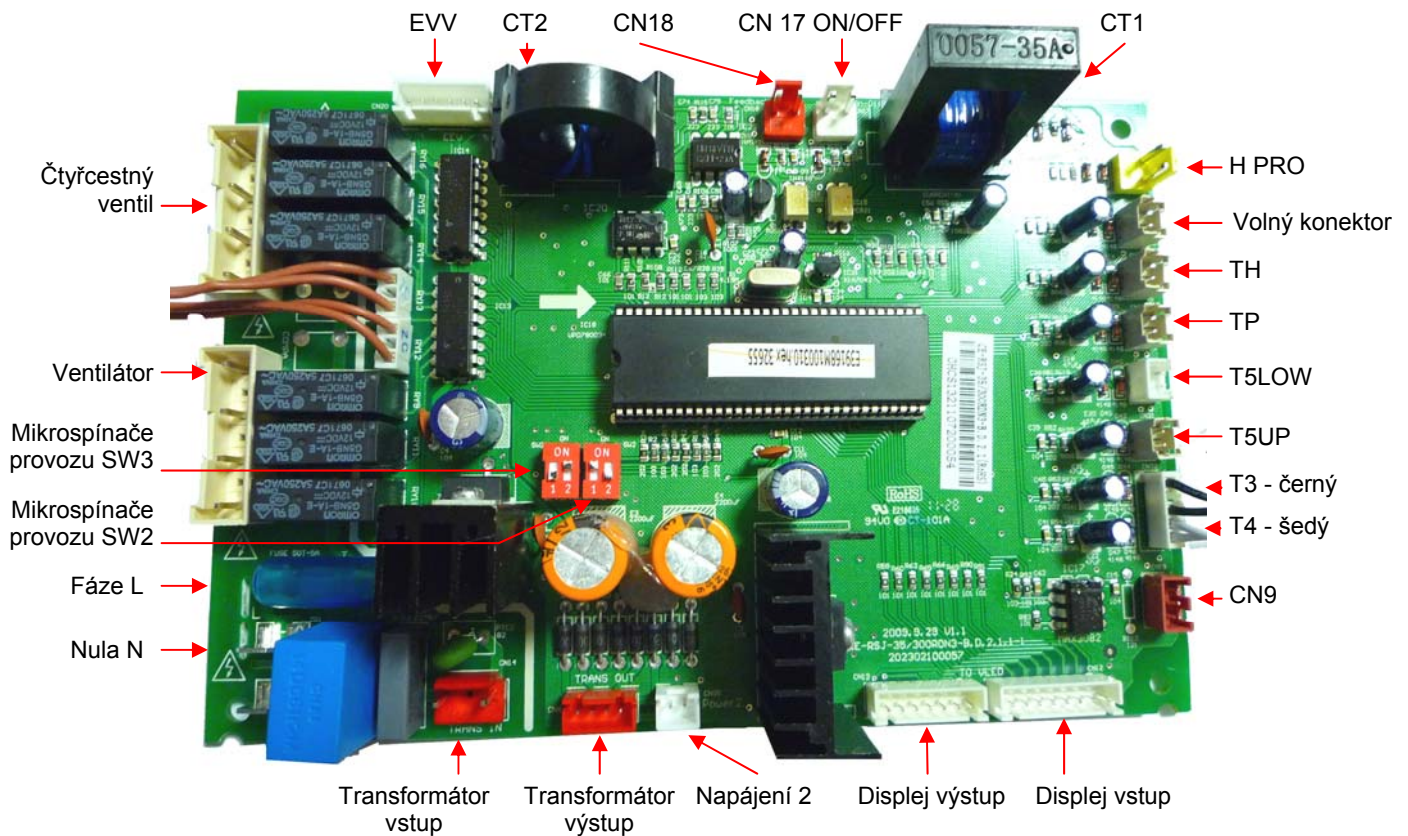


## Schéma připojení na krb



### Popis

1	Vstup studené vody (SV) - 3/4"	16	Pojistný ventil 1,0MPa - 3/4"
2	Uzavírací ventil	17	Spodní výpusť kondenzátu (součást balení)
3	Zpětná klapka (součást balení)	18	Horní výpusť kondenzátu
4	Vypouštěcí ventil	19	Mísící ventil TUV
5	Manometr	20	Horní čidlo + havarijní prvky
6	Redukční ventil	21	Spodní čidlo + elektrická spirála
7	Filtr (součást balení)	22	Jímací kalich se sifonovým odvodem
8	Expanzní nádoba ≥12litrů	23	Příložný termostat nastavitelný
9	Vypouštěcí ventil zásobníku TUV - 3/4"	24	Čerpadlo
10	Výstup solární spirály - 3/4"	25	Termostatický mísící ventil 45°C
11	Vstup solární spirály - 3/4"	26	220V pro ovládání čerpadla krbu
12	Úchyt tepelného čerpadla	27	Expanzní nádoba topení
13	Jímka pro solární čidlo	28	Pojistný ventil 3bar
14	Výstup TUV - 3/4"	29	Bezpečnostní ventil DBV1
15	Anodová tyč		



**Kontakt CN17 -ON-OFF** je možno využít jako beznapěťový spínací kontakt pro sepnutí a vypnutí přednostního ohřevu TV v tepelném čerpadle. Kontakt není z výroby osazen konektorem. Možno objednat jako servisní příslušenství.

### Kontakt CN17 sepnut (ON)

Ohřev TV pomocí tepelného čerpadla je zastaven. Upřednostněn je ohřev v nepřímotopné spirále například pomocí solárních kolektorů nebo jiného zdroje tepla.

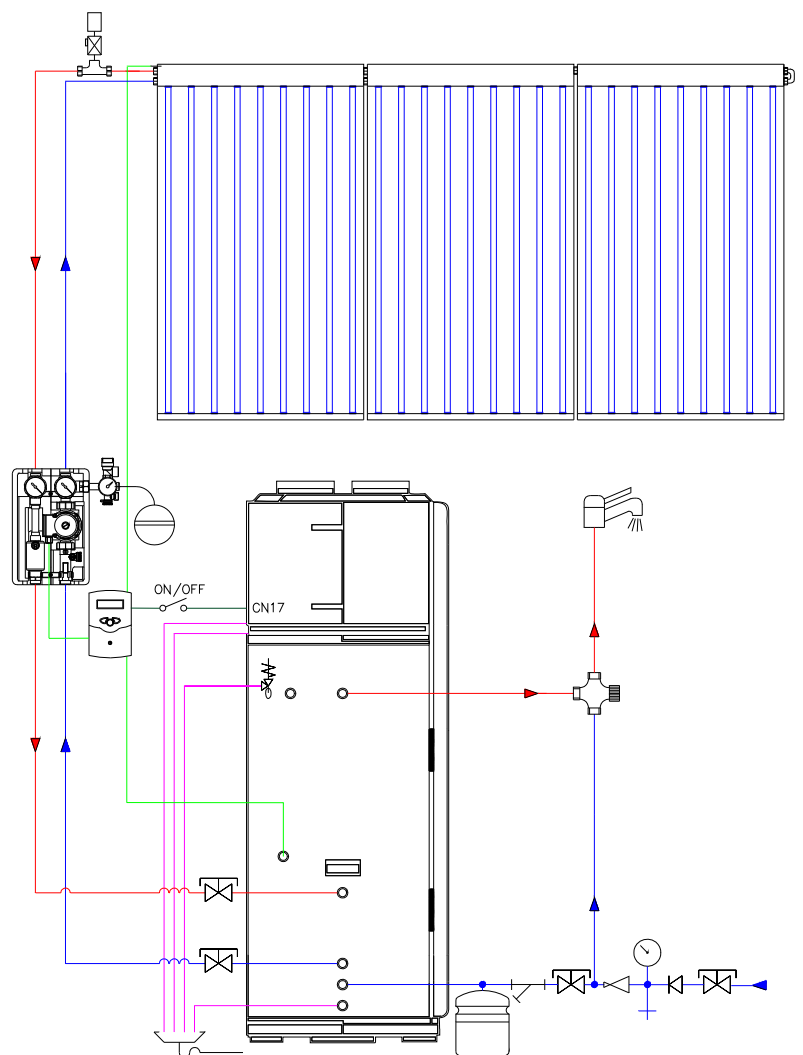
### Kontakt CN17 vypnut (OFF)

Ohřev TV je v provozu pomocí tepelného čerpadla. Ohřev v nepřímotopné spirále například pomocí solárních kolektorů nebo jiného zdroje tepla je zastaven.

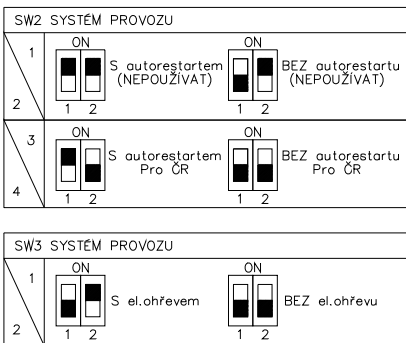
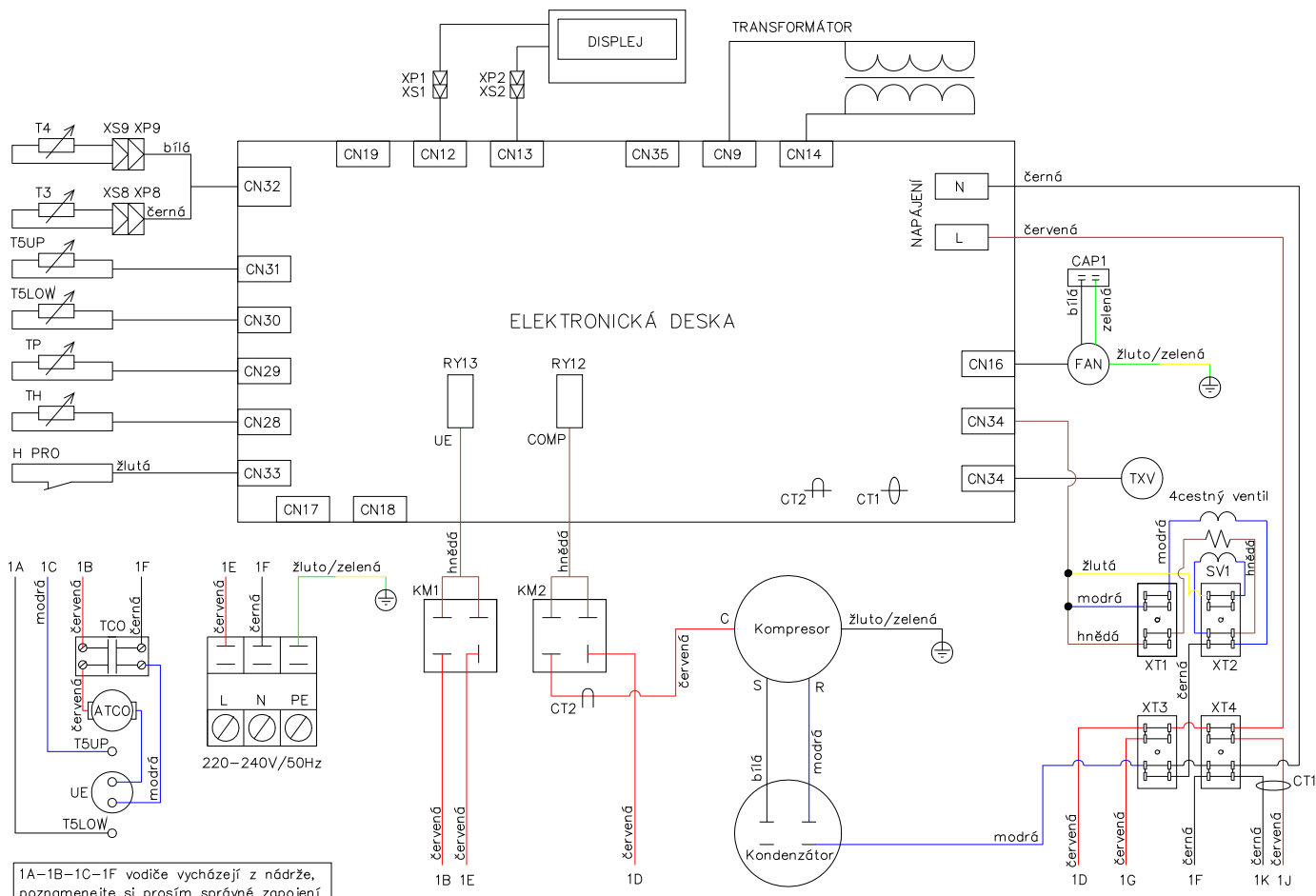
### Kontakt CN18

Immerwater 300

- vypnut (OFF) přítomno 5V (DC)
- zapnut (ON) bez napětí 0V (DC)



# Elektrické schéma

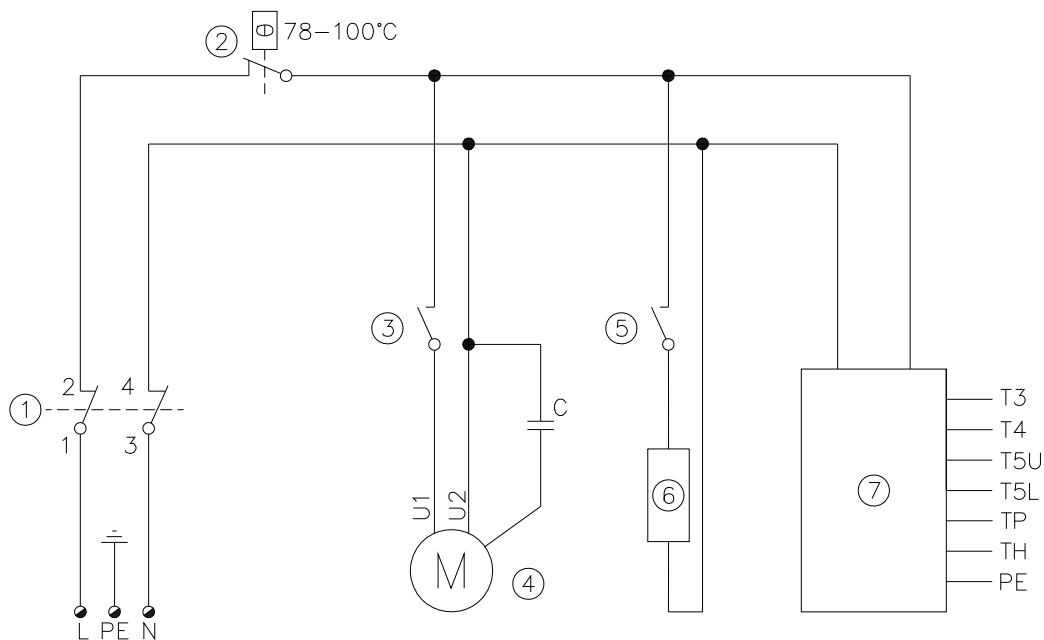


Nastavení SW2 a SW3 nesmí v žádném případě provádět uživatel!

## Legenda

T4	Čidlo teploty výparníku - vstup	XP1,XP2	Konektor
T3	Čidlo teploty výparníku - výstup	ATCO	Havarijní termostat 68°C (automatické odblokování)
T5UP	Čidlo zásobníku TUV - horní	XT1,XT2	Konektor
T5LOW	Čidlo zásobníku TUV - spodní	XT3,XT4	Konektor
TP	Čidlo teploty za kompresorem	KM1,KM2	Relé 25A/250VAC
TH	Čidlo teploty před kompresorem	RY12	Konektor
UE	Elektrická spirála 3kW	RY130	Konektor
TCO	Havarijní termostat 85°C (manuální reset)	H PRO	Tlakový spínač
TOD	Havarijní termostat 78°C (automatické odblokování)	CT1	Eklektická cívka nulová indukce
FAN	Ventilátor	CT2	Eklektická cívka nulová indukce
CAP1	Kondenzátor ventilátoru	1A až 1H	Vnitřní vedení u zásobníku TUV
CN17	ON-OFF provozu tep.čerpadla	CN18	Trvalé napětí 5V DC

## Elektrické schéma



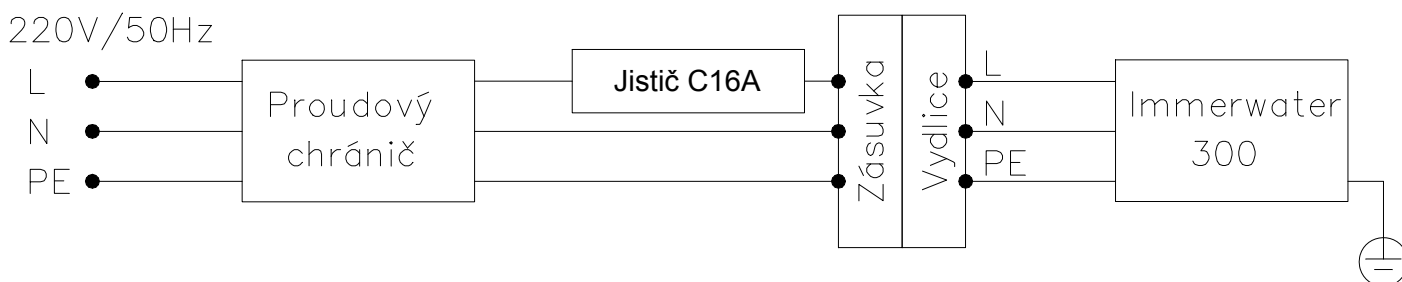
Popis	
1	Hlavní vypínač
2	Havarijní termostat
3	Relé elektrického ohřevu
4	Kompresor
5	Relé
6	Elektrická spirála
7	Řídící elektronika
T3	Čidlo teploty výparníku-výstup
T4	Čidlo teploty výparníku - vstup
T5U	Čidlo teploty TUV - horní
T5L	Čidlo teploty TUV - spodní
Th	Čidlo teploty před kompresorem
Tp	Čidlo teploty za kompresorem
PE	Zemnění

## Elektrické připojení jednotky

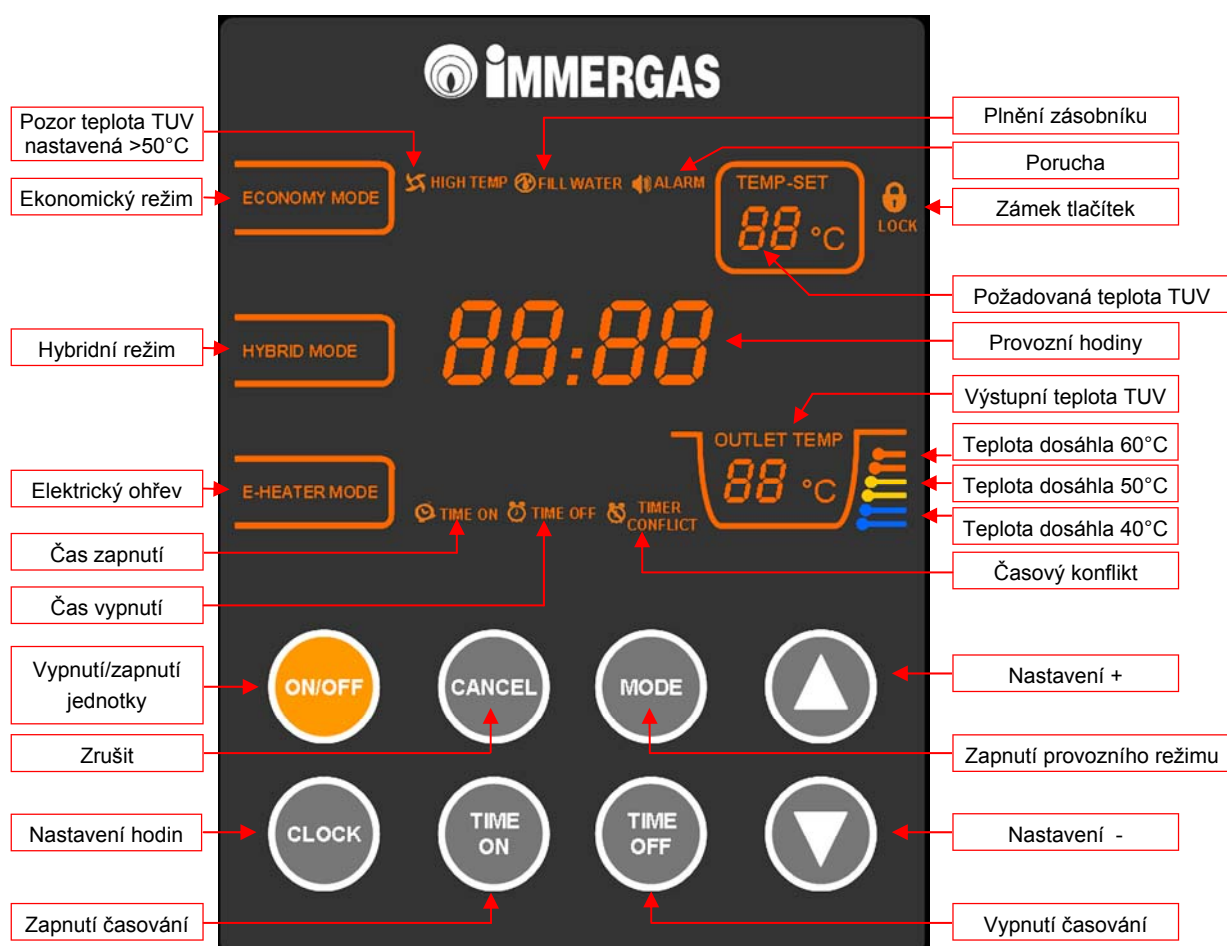
- Tepelné čerpadlo vzduch/voda by mělo mít samostatný proudový chránič (<30mA 0.1sec) a jistič o velikosti (C16A).
- Elektrické napájení zařízení je 220-240V/50Hz.
- Tepelné čerpadlo vzduch/voda musí být dokonale samostatně uzemněno.
- V případě napájení pomocí zásuvky a vidlice, musí být použito výrobků, které umožňují dostatečné proudové a napěťové zatížení a nehrozí u nich vznícení. Musí být použito nehořlavých materiálů a materiály musí zvládat krátkodobé zatížení až 25A. Toto platí i o přívodním napájecím vodiči, který musí mít průměr vodiče minimálně 2,5mm a musí být použito nehořlavého provedení vodiče, ČSN 33 2130, ČSN 33 2000-5-522, ČSN 33 2000-5-523.
- Veškerá připojení musí být provedena odborníky, proškolenými a oprávněnými firmou Immergas s.r.o., Trenčín.
- Veškerá připojení by měla být provedena v souladu se schématem zapojení.
- Síťový a signální kabel by měly být vedeny tak, aby se nekřížily, nedotýkali potrubí a ventilů.
- Jednotka není vybavena síťovým kabelem. Podívejte se prosím na předepsanou síťovou specifikaci pro vhodný výběr síťového kabelu, křížení spojů mezi dvěma kabely není dovoleno.
- Před zapojením jednotky zkontrolujte, zda všechny spoje elektroinstalace jsou zapojeny správně.
- V případě vzniklé škody neodbornou instalací tepelného čerpadla vzduch/voda k elektrické síti nebude uznána na výrobek záruka a výrobce v tomto případě nenese žádným způsobem zodpovědnost za vzniklé škody.

Napájení	Nejmenší průměr připojovacích vodičů		Jistič	Proudový chránič
	Rozměry napájecího vodiče	Rozměry samostatného zemnicího vodiče		
220-240V/50Hz	Do vzdálenosti 5 metrů Ø 2,5mm Od 5 metrů Ø 3mm	Ø2mm	C16A	<30mA 0.1sec

### Schéma zapojení přívodu elektrické energie pro jednotku Immerwater 300.



## Provozní panel



### Popis

#### VYSOKÁ TEPLOTA (HIGH TEMP)

V okamžiku nastavení teploty TUV >50°C, se rozsvítí ukazatel HIGH TEMP, aby upozornil, že výstupní teplota TUV je vysoká a mohlo by dojít k opaření.

#### PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU SV (FILL WATER)

Pokud je zařízení v provozu svítí symbol plnění zásobníku studenou vodou.

#### ALARM (ALARM)

Bliká v případě poruchy nebo v časové ochranné době. Alarm je doprovázen zvukovým signálem 3x za 1 minutu.

#### NASTAVENÍ TEPLoty (TEMP SET)

Zobrazí nastavenou „požadovanou“ teplotu TUV. V případě poruchy zobrazuje kódové hlášení.

#### ZÁMEK (LOCK)

Svítí v případě kdy je panel ovládacích tlačítek zamknut.

#### TEPLOTA VODY 60°C

Svítí v případě překročení teploty > 60°C TUV v zásobníku

#### TEPLOTA VODY 50°C

Svítí v případě překročení teploty > 50°C TUV v zásobníku.

#### TEPLOTA VODY 40°C

Svítí v případě překročení teploty > 40°C TUV v zásobníku.

#### VÝSTUPNÍ TEPLOTA TUV (OUTLET TEMP)

Zobrazuje teplotu TUV v horní části zásobníku TUV. Vždy svítí.

#### ČASOVÝ KONFLIKT (TIME CONFLICT)

Pokud je teplota na prostorovém ovladači v rozporu s teplotou v zásobníku TUV.

#### ČASOVÉ VYPNUTÍ (TIME OFF)

Svítí v případě nastavení časového režimu pro vypnutí ohřevu TUV.

#### ČASOVÉ ZAPNUTÍ (TIME ON)

Svítí v případě nastavení časového režimu pro zapnutí ohřevu TUV.

#### HODINY (CLOCK)

Ukazuje nastavený aktuální čas.

#### REŽIM EL. TOPNÉ TĚLESO (E-HEATER MODE)

Svítí v případě zapnutí ohřevu TUV pomocí elektrické spirály.

#### REŽIM HYBRID (HYBRID MODE)

Svítí v případě zapnutí ohřevu TUV pomocí tepelného čerpadla v případě nedostatečného výkonu tepelného čerpadla pro ohřev TUV se spustí el.ohřev spirálou.

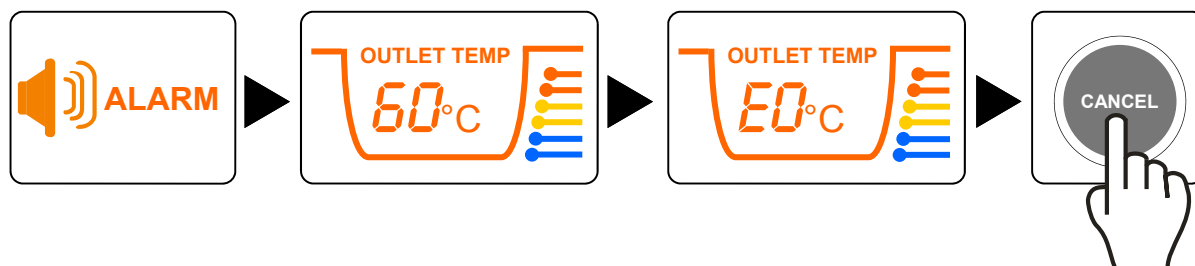
#### REŽIM EKONOMY (ECONOMY MODE)

Svítí v případě zapnutí ohřevu TUV za pomoci pouze tepelného čerpadla.



## Poruchová hlášení

V případě poruchy jednotky je jednotka odstavena z provozu a na displeji se zobrazí kód chyby nebo ochrany jednotky. Zároveň každou minutu 3x zabzučí bzučák. Pro odstranění poruchy stiskněte tlačítko CANCEL (zrušit) po dobu cca.3 vteřin. Bzučák se vypne a signalizace ALARM bude stále blikat, až do odstranění nebo opravení poruchy. Displej teploty bude střídavě zobrazovat teplotu TUV a kód poruchy.



Kód	Popis závady	Kód	Popis závady
<b>E0</b>	Chyba senzoru T5U (horní čidlo)	<b>P1</b>	Vysokotlaká ochrana >3,0MPa aktivace ochrany <2,4MPa deaktivace ochrany
<b>E1</b>	Chyba senzoru T5L (spodní čidlo)	<b>P2</b>	Ochrana přehřátí zásobníku TUV TP>115°C aktivace ochrany TP<90°C deaktivace ochrany
<b>E2</b>	Chyba komunikace mezi tepelným čerpadlem a prostorovým ovládním (prostorové ovládním není dodáváno do ČR)	<b>P3</b>	Signalizace poruchy kompresoru Odběr větší jak 1A
<b>E4</b>	Chyba senzoru T3 (výstupní čidlo na výparníku)	<b>P4</b>	Ochrana přetížení kompresoru - 10sek. Po zapnutí jeli odběr přes 10A dobu delší jak 2sek. Přes 12A kompresor vypne. Při hybridním režimu kdy T4<12°C, se kompresor zapne pokud je proud >32A porucha P4 nebo P9
<b>E5</b>	Chyba senzoru venkovní teploty	<b>P8</b>	Pokud není napětí v obvodu el.spirály. Jeli ochrana zásobníku TUV rozepnutá
<b>E6</b>	Chyba senzoru TP - přehřátí kompresoru	<b>P9</b>	Proud je větší než 16A a je přetížen prvek ochrany kompresoru
<b>E7</b>	Chyba systému tepelného čerpadla. Pokud se neustále opakují poruchy P3/P4/P2/P1 3x v jednom cyklu je toto vyhodnoceno jako porucha E7.	<b>LA</b>	Pokud je okolní teplota vzduchu mimo rozsah provozní teploty -7 až 43°C. Čerpadlo se zastaví a zobrazí LA a ALARM pokud je podmínka zachována déle než 20hodin je třeba přepnout na režim EI.Ohřevu
<b>E8</b>	Elektrický zkrat. Pokud je rozdíl mezi L a N >14mA systém toto vyhodnotí jako poruchu	<b>PA</b>	Zablokování havarijním termostatem elektrického topného tělesa (<5A)
<b>E9</b>	Chyba senzoru na sání vzduchu TH	<b>PB</b>	Ochrana přetížení topného tělesa ≥16A

## Provoz a nastavení

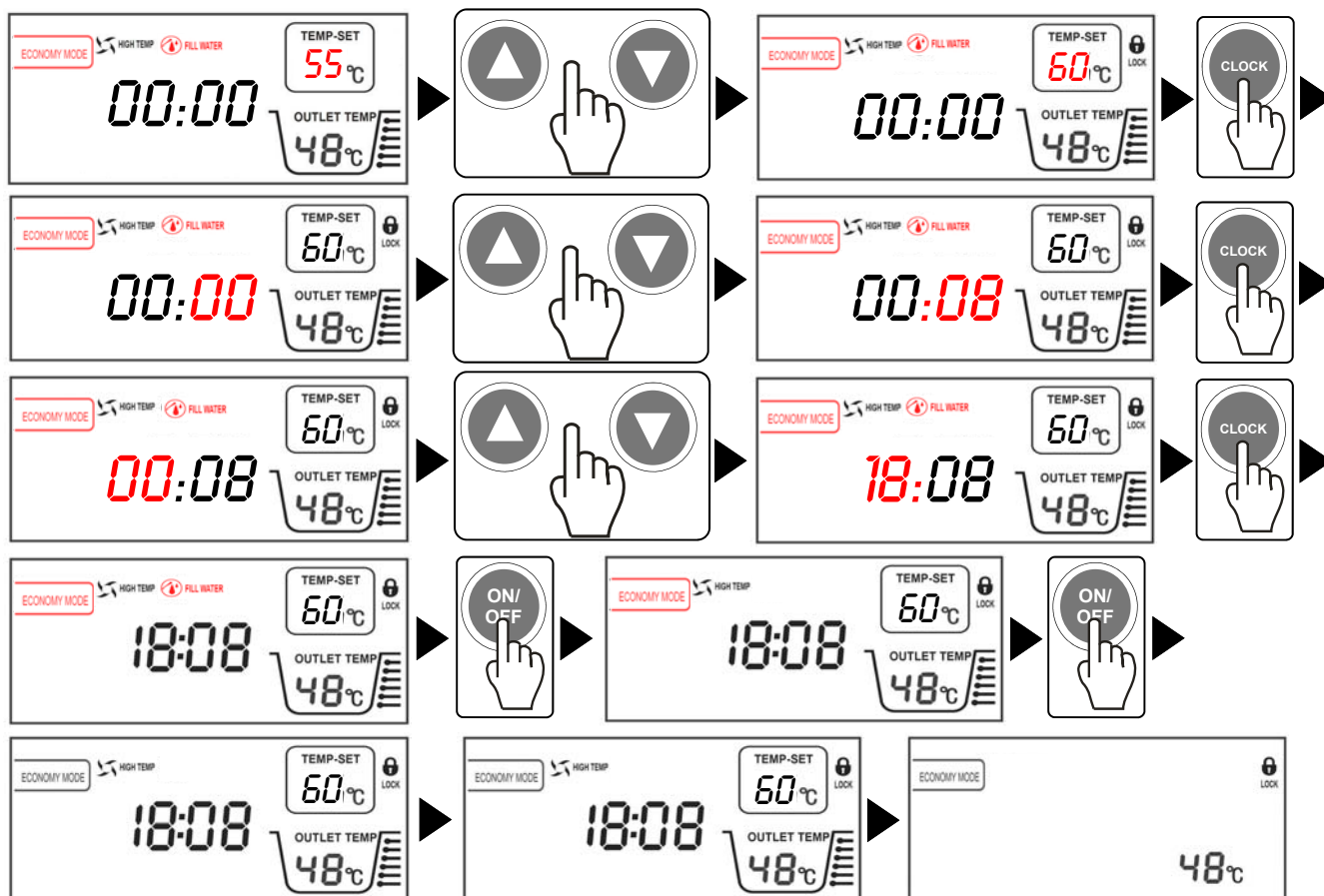
### První spuštění jednotky.

V okamžiku, kdy je nádrž zásobníku TUV kompletně napuštěná vodou.

- připojte jednotku Immerwater 300 k elektrické energii.
- všechny ukazatele na displeji se rozsvítí, ozve se dvakrát pípnutí
- na displeji bude blikat ECONOMY MODE a FILL WATER
- pomocí tlačítek ▲▼ nastavte požadovanou teplotu ohřevu TUV (zobrazení na displeji TEMP SET).  
(maximální teplota ohřevu TUV bude 60°C, minimální nastavená teplota TUV je 38°C).

Nastavte aktuální čas na jednotce:

- stiskněte tlačítko CLOCK
- minuty na displeji budou blikat (00:00)
- pomocí tlačítek ▲▼ nastavte požadované minuty (00:08)
- po nastavení minut stiskněte CLOCK (minuty budou uloženy a přestanou blikat)
- na displeji začne blikat nastavení hodin (00:08)
- pomocí tlačítek ▲▼ nastavte požadované hodiny (18:08)
- po nastavení hodin stiskněte CLOCK (aktuální čas je nyní nastaven a hodiny přestanou blikat (svítí))
- na displeji z výroby bliká provozní režim ECONOMY MODE (tepelné čerpadlo) + FILL WATER
- stiskněte tlačítko ON/OFF
- zobrazení FILL WATER přestane blikat, bude trvale svítit a bliká zobrazení režimu ECONOMY MODE
- stiskněte tlačítko ON/OFF
- zobrazení ECONOMY MODE přestane blikat a bude trvale na displeji svítit, zobrazení FILL WATER zhasne
- V čase do 1minuty se uzamknou ovládací tlačítka a na displeji bude svítit pouze teplota TUV v zásobníku, LOCK (zámek) a zobrazení provozního režimu v kterém je jednotka Immerwater 300 nastavena
- jednotka Immerwater se přibližně do 2minut uvede do provozu pro ohřev TUV za pomoci tepelného čerpadla

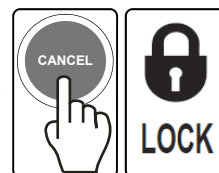


### Odemčení ovládacích tlačítek (automatický zámek - LOCK)

Po uplynutí 1 minuty od posledního stlačení ovládacího tlačítka, jednotka automaticky uzamkne ovládací tlačítka. Na displeji zhasnou všechny ukazatele, vyjma zobrazení teploty v zásobníku.

Funkce automatického zámku tlačítek bude na displeji zobrazena zámkem a nápisem LOCK (po stisknutí některého z ovládacích tlačítek).

Stiskněte tlačítko CANCEL po dobu cca. 3vteřin, znak ZÁMEK na displeji zmizí a ovládací tlačítka budou plně funkční.



## Výběr režimu tepelného čerpadla.

Tepelné čerpadlo může pracovat ve třech provozních režimech.

### ECONOMY MODE

Ekonomický režim při kterém jednotka ohřívá TUV pouze pomocí tepelného čerpadla.

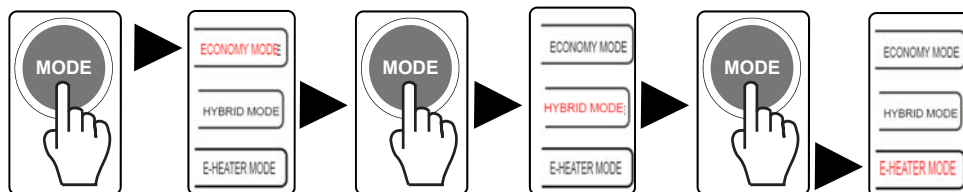
Využívá se když je okolní teplota vzduchu dostačující k ohřevu pomocí tepelného čerpadla vzduch/voda.

### HYBRID MODE

Hybridní režim při kterém se TUV nejprve ohřívá pomocí tepelného čerpadla a pokud tepelné čerpadlo není schopno dosáhnout požadovaného nahřání TUV spustí se elektrický ohřev. Výchozí nastavení jednotky z výroby.

### E-HEATER MODE

Elektrický režim při kterém se ohřev TUV provádí pouze za pomoci elektrické spirály 3kW.



## Nastavení hodin.

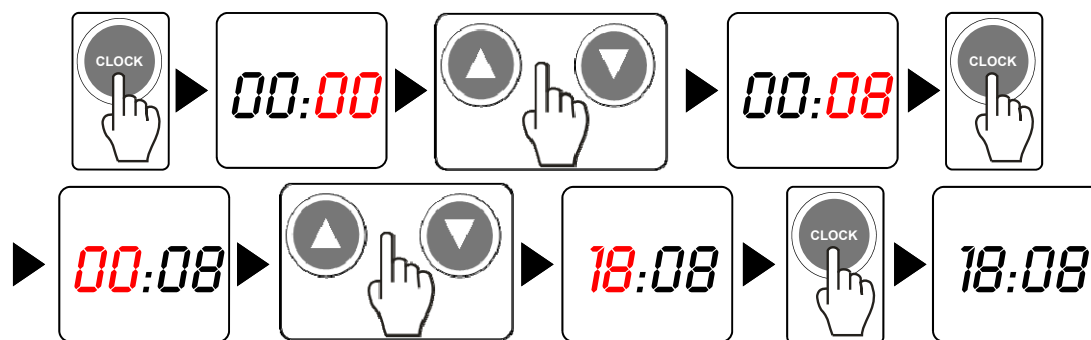
Hodiny jsou používány ve formátu 24hodin a výchozí čas je 00:00hodin. V případě výpadku elektrické energie se hodiny nastaví zpět na výchozí čas 00:00hodin.

Stisknete tlačítko CLOCK. Číslice zobrazující minuty začne blikat. Pomocí tlačítek ▼ ▲ nastavte minuty.

Stisknete tlačítko CLOCK. Číslice zobrazující minuty přestane blikat a rozblikají se hodiny.

Pomocí tlačítek ▼ ▲ nastavení nastavte hodiny.

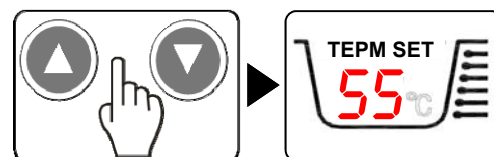
Pro uložení nastaveného času stisknete CLOCK. Blikání hodin se zastaví a tím je aktuální čas nastaven.



## Nastavení provozní teploty zásobníku.

Na displeji je zobrazena vždy teplota zásobníku TUV v horní části nádrže (OUTLET TEMP). Nastavená požadovaná teplota TUV je z výroby nastavena na 55°C (TEMP SET).

Nastavení teploty TUV je možné v rozmezí 38 až 60°C. Stisknutím tlačítek nastavení ▼ ▲, nastavte požadovanou teplotu v zásobníku.

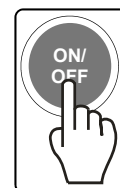


## Zapnutí / vypnutí jednotky / odstavení z provozu

Stisknutím tlačítka ON/OFF - zapnout / vypnout uvádíte zařízení do provozu.

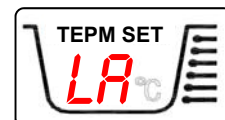
V případě delší odstávky nebo nepoužívání v zimním období je nutné:

- jednotku odpojit o elektrického napětí
- kompletně a dokonale vypustit vodu ze zásobníku TUV
- zabezpečit vývody sání a výfuku vzduchu proti vlivům počasí (déšť, sníh apod.)



## Signalizace LA

Zobrazení kódu LA na displeji signalizuje, že okolní teplota vzduchu nespĺňuje podmínky pro provoz tepelného čerpadla. Teplota je mimo doporučený rozsah -7 až 43°C. Uživatel může přepnout z režimu Ekonomu na režim ohřevu TUV el. spirálou. Jednotka přejde na původní nastavení (ekonomy) automaticky po splnění provozní podmínky teplotního rozsahu -7 až 43°C.



## Provoz a nastavení

### Časové zapnutí ohřevu TUV

Uživatel může nastavit začátek a konec časového úseku po který má být sepnut ohřev TUV. Časový úsek ohřevu je pak prováděn v režimu v kterém je tepelné čerpadlo nastaveno (Ekonomický, Hybridní, EI.ohřev).

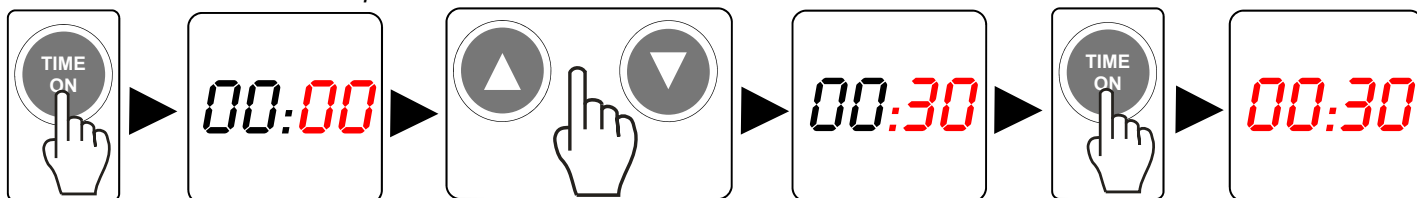
Vámi nastavený čas začátku ohřevu TUV bude zapnut každý den ve stejný čas dokud nebude zrušen.

Stiskněte tlačítko TIME ON rozbliká se nastavení času. Pomocí tlačítek ▼▲ nastavte požadované minuty pro sepnutí.

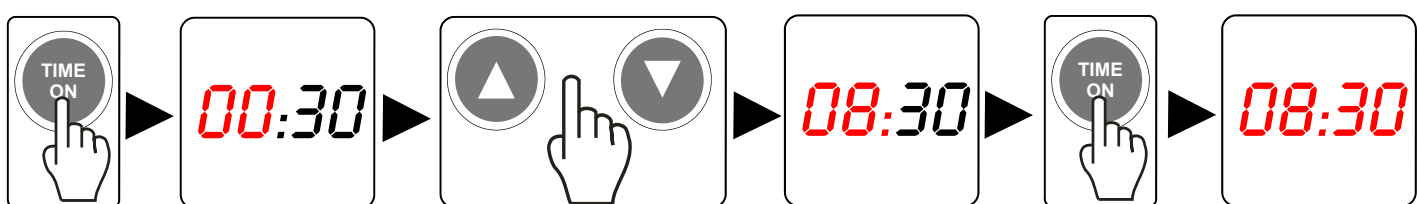
Pro nastavení hodin sepnutí ohřevu TUV stiskněte znovu TIME ON a nyní se rozblikají hodiny, pomocí tlačítek ▼▲ nastavte požadované hodiny sepnutí ohřevu TUV. Pro uložení nastaveného času pro sepnutí ohřevu stiskněte

TIME ON nebo vyčkejte 10vteřin. Nyní máte nastaven časový úsek každodenního sepnutí ohřevu TUV.

#### Nastavení minut časového zapnutí ohřevu TUV



#### Nastavení hodin časového zapnutí ohřevu TUV



### Časové vypnutí ohřevu TUV

Uživatel může nastavit začátek a konec časového úseku po který má být sepnut ohřev TUV. Časový úsek ohřevu je pak prováděn v režimu v kterém je tepelné čerpadlo nastaveno (Ekonomický, Hybridní, EI.ohřev).

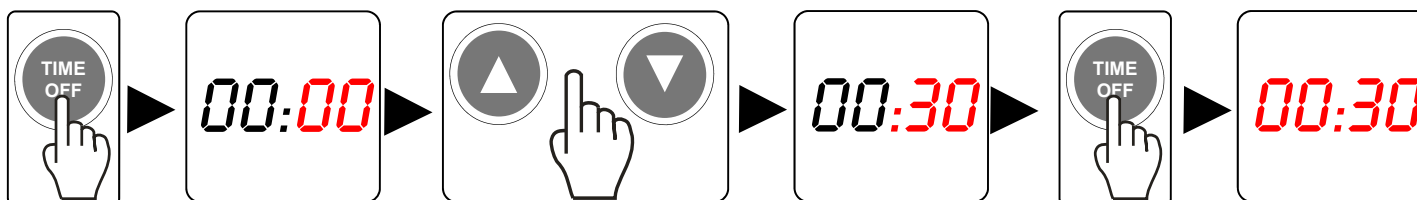
Vámi nastavený čas konce ohřevu TUV bude zapnut každý den ve stejný čas dokud nebude zrušen.

Stiskněte tlačítko TIME OFF rozbliká se nastavení času. Pomocí tlačítek ▼▲ nastavte požadované minuty pro vypnutí.

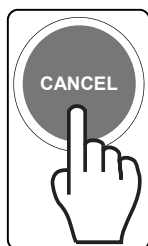
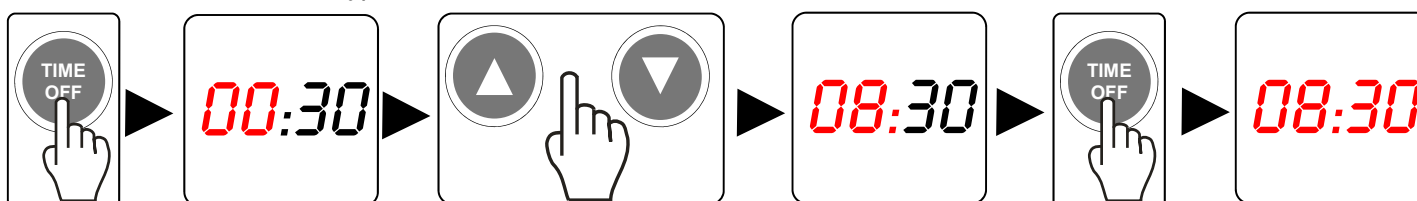
Pro nastavení hodin vypnutí ohřevu TUV stiskněte znovu TIME OFF a nyní se rozblikají hodiny, pomocí tlačítek ▼▲ nastavte požadované hodiny vypnutí ohřevu TUV. Pro uložení nastaveného času vypnutí ohřevu stiskněte

TIME OFF nebo vyčkejte 10vteřin. Nyní máte nastaven časový úsek každodenního vypnutí ohřevu TUV.

#### Nastavení minut časového vypnutí ohřevu TUV



#### Nastavení hodin časového vypnutí ohřevu TUV



V případě požadavku na zrušení časového programu pro sepnutí a vypnutí ohřevu TUV použijte tlačítko CANCEL, které stisknete po dobu cca. 1vteřiny. Tímto bude zapnutí a vypnutí časového programu sepnutí ohřevu TUV zrušeno.

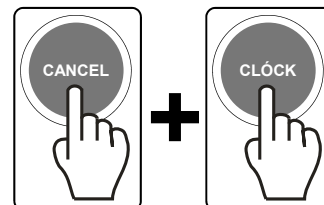
Poznámka: Časové nastavení sepnutí a vypnutí ohřevu TUV nemůže být nastaveno na stejný čas. V případě, že nastavíte čas zapnutí na 13:00h a čas vypnutí stejně pak automaticky bude čas vypnutí posunut o 10 minut. Tedy na 13:10h.

## Zobrazení provozních hodnot

### Zobrazení provozních hodnot a teplot

Pro vstup do zobrazení provozních hodnot (teplot) stiskněte současně tlačítka CANCEL a CLOCK. (zrušit + hodiny).

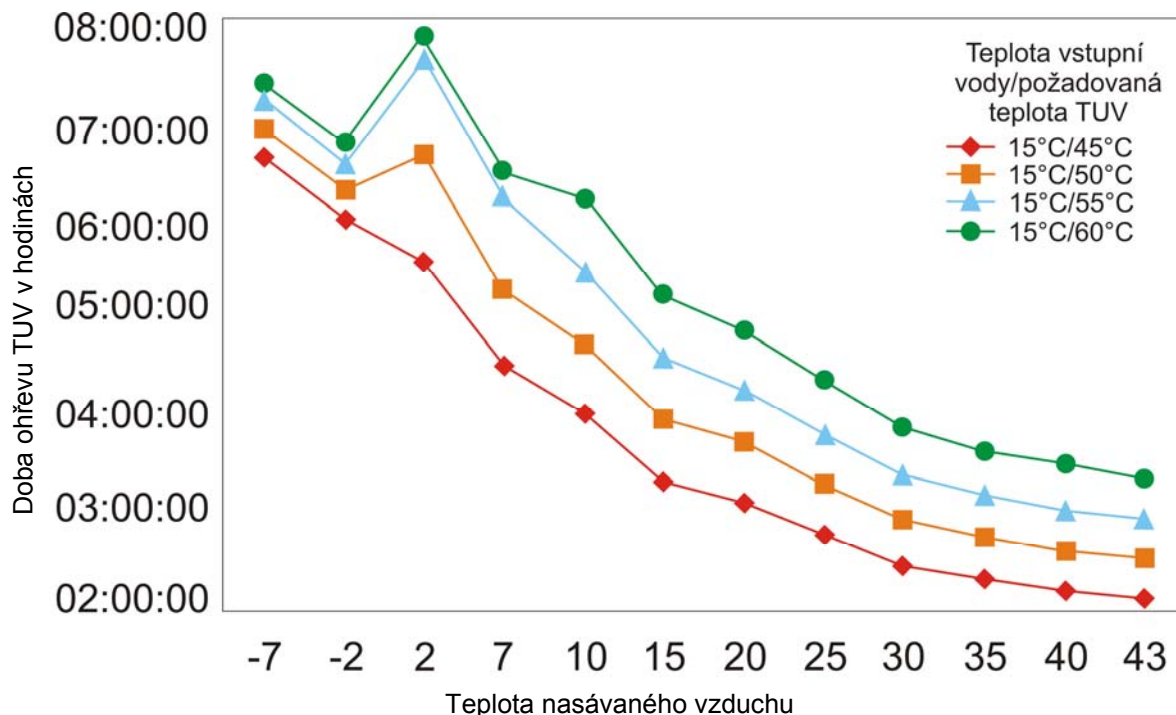
Po vstupu do zobrazení provozních hodnot (teplot) stiskněte tlačítko + nebo - a následně se na displeji začnou zobrazovat jednotlivá čidla a jejich provozní hodnoty (teploty).



Zobrazení na displeji	Hodnoty	Popis hodnoty
<b>t5L</b>	Teplota na čidle T5L	Zobrazení teploty TUV v zásobníku - spodní čidlo
<b>t5U</b>	Teplota na čidle T5U	Zobrazení teploty TUV v zásobníku - horní čidlo
<b>t41</b>	Teplota na čidle T4	Zobrazení teploty na výparníku - vstup vzduchu
<b>t42</b>	Teplota na čidle T4	Zobrazení teploty na výparníku - vstup vzduchu
<b>t3</b>	Teplota na čidle T3	Zobrazení teploty na výparníku - výstup vzduchu
<b>tH</b>	Teplota na čidle Th	Zobrazení teploty před kompresorem (teplota kapaliny)
<b>tP</b>	Teplota na čidle Tp	Zobrazení teploty za kompresorem (teplota plynu)
<b>60</b>	Otevírací stupeň EVV	Otevírací stupeň expanzního ventilu, 8 x hodnota zobrazená na displeji
<b>CO2</b>	4cestný ventil	<b>CO<sub>1</sub>, CO<sub>2</sub>, CO<sub>3</sub></b> - kompresor
		<b>UE<sub>11</sub></b> - výparník
		<b>LE<sub>00</sub></b> - výměník
		- - - Bez požadavku
<b>1</b>	Provozní režim jednotky	<b>1</b> - ECONOMY MODE - ohřev TUV pouze tepelným čerpadlem
		<b>2</b> - HYBRID MODE - ohřev TUV pomocí tepelného čerpadla nebo el.spirálou
		<b>3</b> - E-HEATER MODE - ohřev zásobníku TUV pouze elektrickou spirálou
		<b>0</b> - Bez požadavku na ohřev
<b>F0</b>	Rychlost otáček ventilátoru	<b>F0</b> - Ventilátor zastaven
		<b>F1</b> - Nízké otáčky ventilátoru
		<b>F2</b> - Střední otáčky ventilátoru
		<b>F3</b> - Vysoké otáčky ventilátoru
<b>n 1</b>	Model	<b>0</b> - Typ Evropa
		<b>1</b> - Zahraniční typ (mimo Evropu)
<b>1 - -</b>	Poruchy	
<b>2 - -</b>		Poslední tři zaznamenaná poruchová hlášení.
<b>3 - -</b>		
<b>003</b> <sup>1 0</sup>	Softwarová verze	Softwarová verze desky jednotky Immerwater 300

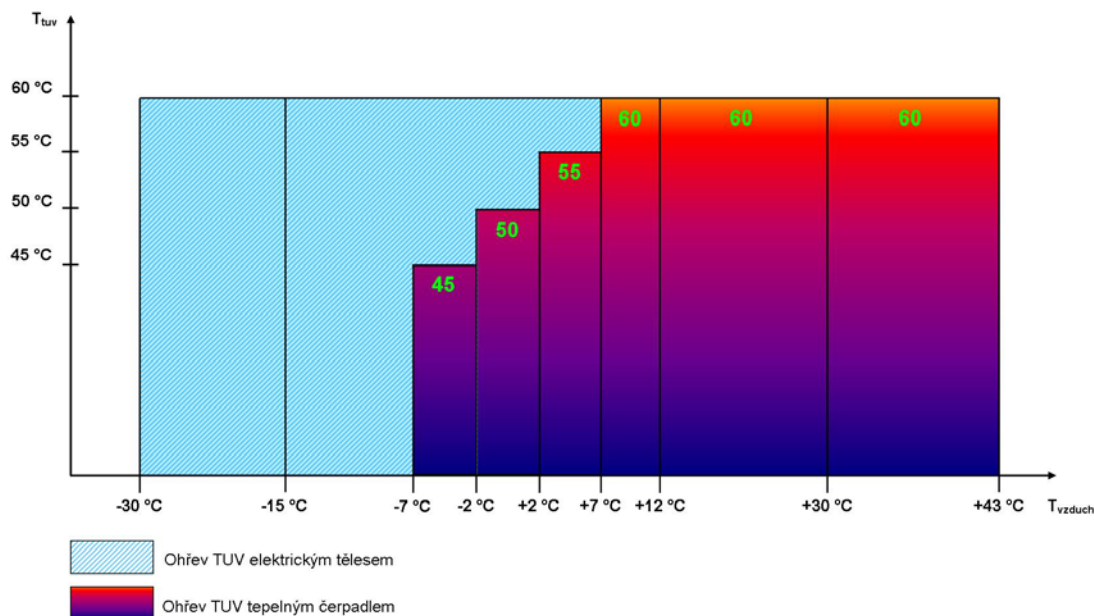
## Křivky ohřevu TUV

Časové křivky ohřevu TUV při vstupní teplotě studené vody 15°C na požadovanou teplotu TUV 45°C, 50°C, 55°C, 60°C. V závislosti na teplotě nasávaného vzduchu.



## Proces ohřevu TUV

- **Ekonomy:** Voda je ohřívána kompresorem pro získání vyšší COP
- **Hybrid:** Voda vytápěná kompresorem (primární) & el. spirálou (sekundární)
- **E-topné těleso:** Voda ohřívána pouze elektrickou spirálou.



## Spínací diference ohřevu TV

Spínací diference pro ohřev zásobníku TV:

Pokud je teplota vstupního (nasávaného) vzduchu méně než 20 °C, je spínací rozdíl 5K.

Pokud je teplota vstupního (nasávaného) vzduchu mezi 20 °C a 30 °C, je spínací rozdíl 8K.

Pokud je teplota vstupního (nasávaného) vzduchu větší než 30 °C, je spínací rozdíl 12K.

Např.: při sání vzduchu o teplotě do 20°C (spínací rozdíl 5K) a nastavené požadované teplotě TV 48°C se tepelné čerpadlo sepne pro ohřev TV až při poklesu teplé vody v zásobníku na 43°C

### Údržba ze strany uživatele:

1. Pravidelně kontrolujte spojení mezi zástrčkou, zásuvkou a zemnicími vodiči.
2. Před odstavením systému ohřevu TUV na delší dobu:
  - vypněte napájení; vypusťte veškerou vodu z vodní nádrže a potrubí a zavřete všechny ventily.
  - pravidelně kontrolujte vnitřní součásti a především el.topné těleso.
3. Je doporučeno nastavit nižší teplotu TUV v zásobníku, ke snížení uvolňovaného tepla, k předcházení vodního kamene a úspore energie, je-li teplota výstupní vody dostačující.
4. Dle znečištění vstupního nasávaného vzduchu se doporučuje čištění vzduchového filtru (sání) v rozmezí 8 až 12 měsíců. Ucpání sacího filtru by mohlo mít negativní vliv na výkon ohřevu tepelného čerpadla.
5. Obal jednotky Immerwater udržujte v čistotě pouze za pomoci přípravků neobsahujících alkohol, rozpouštědla atd. Je výslovně zakázáno čistit displej jednotky Immerwater jakýmkoliv chemickými prostředky. Ošetření displeje provádějte pouze navlhčeným hadříkem.

### Pokud dojde k sebeochraně a systém se zastaví, zkontrolujte:

1. zda se rozsvítí ukazatel napájení.
2. systém je nucen být v provozu, i když požadavek po spuštění nebyl splněn.
3. zda není vstup a výstup vzduchu zablokovaný nebo fouká silný vítr do výstupu vzduchu.
4. 3 minutová ochrana kompresoru, po vypnutí je možné auto-restartování až po 3 min. z důvodu ochrany kompresoru.

### Odmrazování :

1. Je-li vlhko a chladno, výměník v tepelném čerpadle se může namrazit a kapacita ohřevu vody se může snížit. Systém tedy přestane ohřívat vodu a začne odmrazovat kondenzátor a poté znovu opět začne vodu ohřívat.
2. Během rozmrazování se kompresor zastaví zatím motor ventilátoru se otáčí vysokou rychlostí.
3. Doba odmrazování může trvat od 3 až do 10 minut dle okolní teploty a mrazu.

### Zobrazení teploty:

1. Když se systém zastaví, pokles teploty je zcela běžný při uvolňování tepla. Když se teplota v zásobníku TUV sníží o 5°C, vůči nastavené (požadované) teplotě, systém se automaticky uvede do provozu.
2. Zobrazená teplota se může dále během ohřevu vodu snižovat nebo nezvyšovat po určitou dobu z důvodu výměny tepla vody. V okamžiku, kdy zásobník TUV dosáhne nastavené teploty, systém ohřevu se automaticky zastaví.

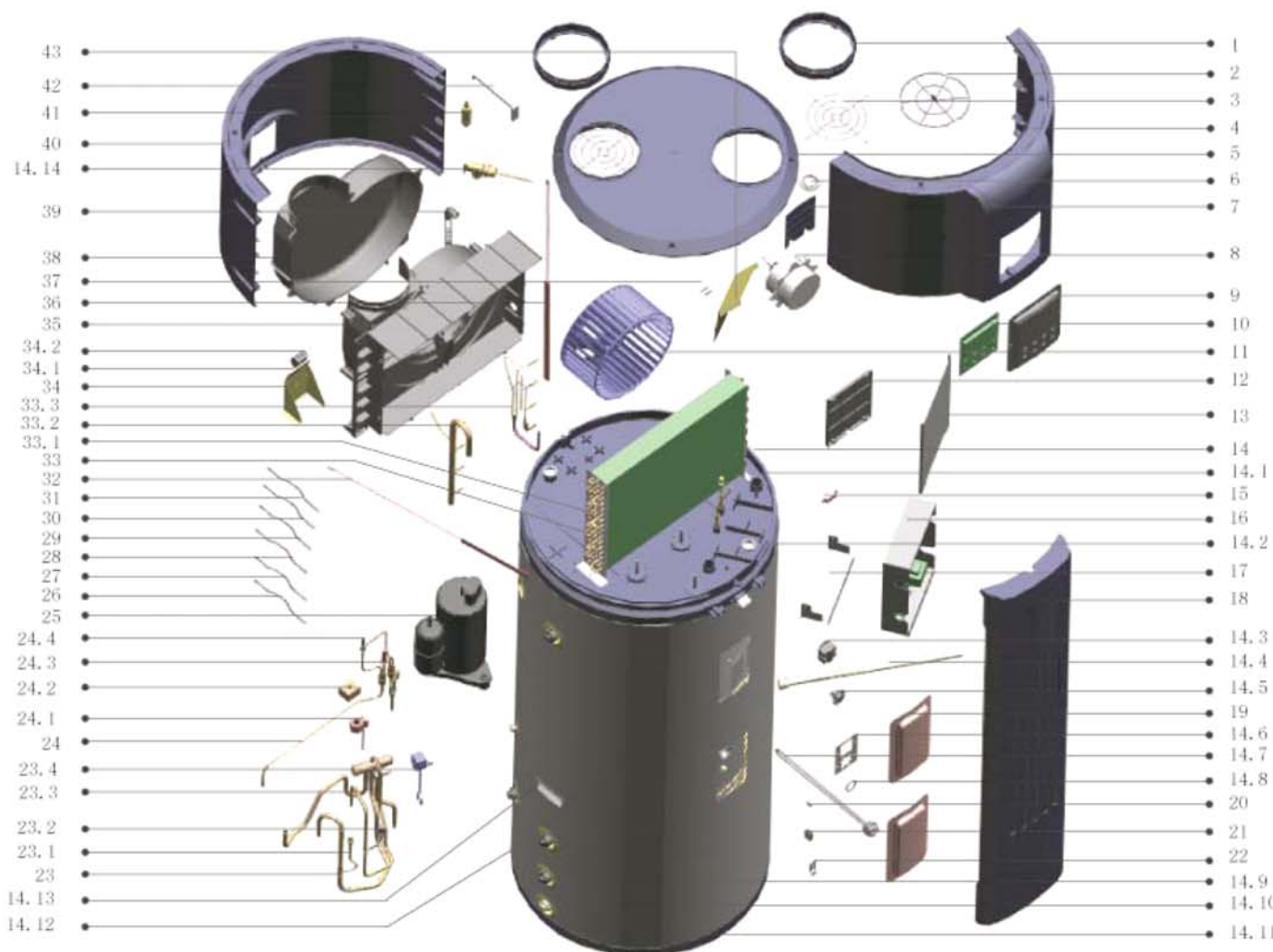
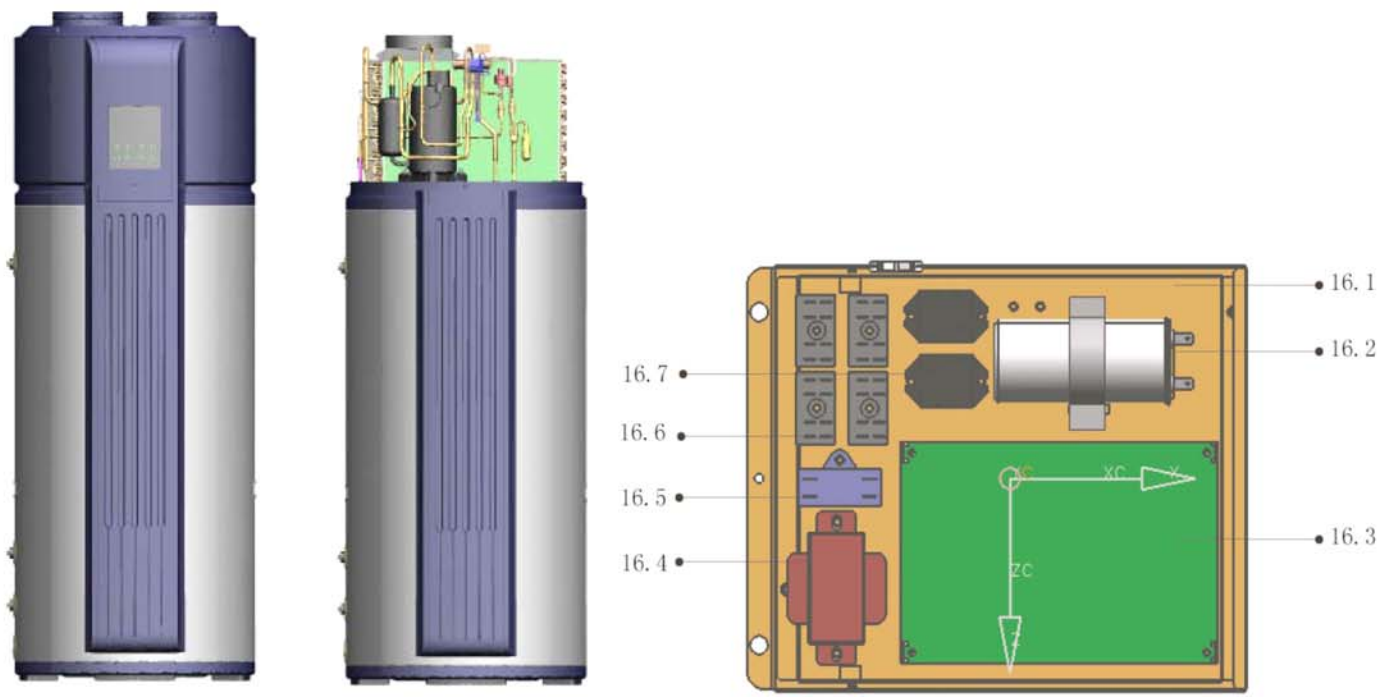
### Pravidelná servisní údržba:

Úkony servisních prohlídek smí provádět pouze osoba s patřičnými oprávněními a proškolená firmou Immergas s.r.o. V opačném případě zaniká nárok na záruku výrobku.

### Úkony při programové údržbě:

- Kontrola celkového stavu zařízení.
- Kontrola přívodu SV (studené vody).
- Kontrola výstupu TV (teplé vody).
- Kontrola sání a výfuku vzduchu tepelného čerpadla.
- Kontrola a měření vzduchotechnického rozvodu pro tepelné čerpadlo.
- Kontrola a vyčištění filtrů na vstupu SV před zásobníkem TUV (tepelným čerpadlem).
- Kontrola elektrických částí tepelného čerpadla.
- Kontrola a vyčištění filtrů sání a výfuku vzduchu.
- Kontrola expanzní nádoby SV, měřením tlaku s eventuelním doplněním.
- Kontrola pojistného ventilu zásobníku TUV (tepelného čerpadla).
- Kontrola stavu komory tepelného čerpadla s vyčištěním.
- Kontrola redukčního ventilu SV.
- Kontrola stavu a vyčištění výměníku tepelného čerpadla.
- Kontrola a vyčištění vzduchotechnického rozvodu sání a výfuku vzduchu.
- Kontrola nádrže boileru a anodové ochrany s eventuelním vyčištěním nádrže nebo výměny anodové tyče. Anodová tyč je určena k ochraně zásobníku TUV a je tedy nutné jí pravidelně kontrolovat a měnit. Její životnost je závislá na kvalitě vstupní vody. Nedá se tedy přesně stanovit doba její životnosti. Na anodové tyče se nevztahuje záruka.
- Kontrola funkce tepelného čerpadla.
- Kontrola funkce proudového chrániče .
- Kontrola funkce samostatného jističe tepelného čerpadla.
- Kontrola tlaku a objemu chladiva v kompresoru tepelného čerpadla s eventuelním doplněním.
- Kontrola s vyčištěním odporové topné spirály.
- Kontrola havarijních a bezpečnostních prvků tepelného čerpadla.
- Kontrola všech funkcí ovládacího panelu.

# Rozkres náhradních dílů





## Objednací kódy náhradních dílů

Pozice	Název dílu	Objednací kód
1 The wind ring	Objímka připojovací Ø190mm	IW-1190590033
2 Filter	Filtr	IW-1190590030
3 Net	Drátová síť	IW-1290590058
4 Stepped forward to cover	Přední plastový kryt	IW-1190590037
5 Cover	Horní kryt	IW-1190590039
6 Magnesium rod plug	Hořčíkový konektor páčky	IW-1190500258
7 Junction box cover	Plastový kryt el.připojení	IW-1190590034
8 Motor	Asynchronní motor ventilátoru	IW-2400400568
9 Display Panel	Ovládací displej	IW-1190590036
10 Display board ass'y	Ovládací deska s displejem	IW-1390590001
11 Centrifugal fan	Asynchronní vrtule ventilátoru	IW-1100100803
12 Display cover	Zadní plastový kryt displeje	IW-1190590035
13 E-Part box cover	Kryt elektronické desky	IW-1290590061
14 Tank foam components	Horní kryt opláštění nerezového zásobníku	IW-1290590064
14.1 Tank cover components	Pěnová výplň nádrže	IW-1190590041
14.2 Froth plug	Zátka	IW-1190500257
14.3 Temp sensor	Havarijní termostat, ruční odblokování 85°C±3°C	IW-2301610028
14.4 Magnesium anode	Magnesiová anodová tyč	IW-2990590003
14.5 Thermometer 78°C/63°C	Havarijní termostat 78°C/AUTO obnovení 68°C±3°C	IW-2301600046
14.6 Stator of temp. sensor	Držák teplotních senzorů	IW-1290590034
14.7 Electric heating pipe water	Elektrické topné těleso 3kW	IW-2403101226
14.8 Sealed ring	Těsnící kroužek elektrické spirály	IW-2790500006
14.9 Seal Stopper	Zátka 3/4" vstup SV	IW-1170390002
14.11 Tank bottom cover	Spodní kryt zásobníku TUV	IW-1290590067
14.12 PT velve loop	Plastový kryt solárního okruhu	IW-1190500274
14.13 Water tank handle	Držadlo plastové	IW-1190590042
14.14 Temperature and pressure safety valve	Pojistný ventil 1Mpa	IW-1601690004
15 Magnet frame	Magnet předního krytu	IW-1290590057
16 E-part box ass'y	Elektronická deska tepelného čerpadla	IW-3390590074
17 Electronic Control Box Bracket	Držák elektrického ovládacího panelu	IW-1290590060
18 Before the decorative plates	Přední plastový kryt nádrže	IW-1190590040
19 On the heater cover	Horní kryt bezpečnostních prvků - plech lakovaný	IW-1290590059
20 Deck magnet	Destička pro magnet	IW-1290501174
21 Magnet clip	Přichytka magnetu	IW-1290501166
22 Magnet cover	Magnet krytu nádrže	IW-1290501165
23 4-way valve ass'y	4-cestný ventil	IW-1690590198
23.1 Pipe joint	Spojené potrubí	IW-1601200002
23.2 Pressure controller	Vysokotlaký spínač	IW-2301800820
23.3 4-way valve	4-cestný ventil	IW-1600600115
23.4 Solenoid	Solenoid	IW-1600600212
24 Electronic expansion valve ass'y	Elektronický expanzní ventil	IW-1690590194
24.1 EEV solenoid	Ventil solenoidu	IW-1601300107
24.2 Solenoid valve winding	Elektromagnetická cívka solenoidu	IW-1600600214
24.3 Electronic expansion valve	Elektrický expanzní ventil	IW-1601300524
24.4 Solenoid valve	Elektromagnetický ventil	IW-1600600081
25 Compressor	Kompresor	IW-1401500040
26 Discharge temp sensor ass'y	NTC čidlo TP	IW-2301300130
27 Room temp sensor ass'y	NTC čidlo T4	IW-2301300196
28 Temp.sensor ass'y	NTC čidlo T3	IW-2301300437
29 Temperature sensor	NTC čidlo TH	IW-2301300303
30 Temp.sensor ass'y	NTC čidlo T5L	IW-2301300485
31 Temp.sensor ass'y	NTC čidlo T5UP	IW-2301300486
32 Compressor electric heater	Kompresorové topné těleso	IW-2403100322
33 Evaporator ass'y	Výparník	IW-1590590012
33.1 Evaporator	Zařízení výstupního potrubí výparníku	IW-1590590013
33.2 Evaporator output pipe ass'y	Výstupní potrubí výparníku	IW-1690590214
33.3 Evaporator input pipe ass'y	Vstupní potrubí výparníku	IW-1690590206
34 Junction Box Components	Držák připojovací svorkovnice 220V	IW-3390590055
34.1 Connection bracket	Připojení svorkovnice 220V k držáku	IW-1290590056
34.2 Wire joint, 3p	Svorkovnice 220V	IW-2301450134
35 Before scroll	Přední plastový kryt ventilátoru	IW-1190590032
36 Compressor wire joint ass'y	Konektor pro připojení kompresoru	IW-2490501116
37 Screw plate	Šroub	IW-1290590082
39 Drain	Odtok kondenzátu	IW-1190590292
40 After the cover on	Zadní plastový kryt opláštění	IW-1190590038
41 Dry Filter	Suchý filtr	IW-1600900702
42 Plumbing fixture	Vodovodní instalace	IW-1290590098
43 Electronic control box panels	Kryt elektronického panelu	IW 1290501297

## Technické údaje

Model		RSJ-35/300RDN3-B			
Provozní režim		Ekonomy	Hybrid	Topné těleso	
Provozní venkovní teplota		°C	-7 až 43	-30 až 43	
Napájení		V/Hz	220 ~ 240V/50Hz		
Objem nerezového zásobníku TUV/materiál zásobníku		litry	300/AISI 304		
IP krytí		-	IPX4		
Ohřev vody	Výkon	kW	3,0	4,3	3,0
	Příkon	kW	0,83	3,0	3,0
	COP* (topný faktor tepelného čerpadla)	-	3,6	3,6	-
	Provozní proud	A	6,5	18,7	13,0
Maximální vstupní příkon		kW	3,0		
Maximální vstupní proud		A	18,7		
Kompresor	Model		RB233GRDC		
	Druh		Rotační		
	Výrobce		Mitsubishi electric		
	Kapacita	Btu/h	9500		
	Příkon	W	850		
	Provozní proud	A	4,3		
	Proud při zablokování motoru	A	30		
	Tepelná ochrana	°C	115		
	Rozběhový kondenzátor	µF	30		
	Objem oleje chladícího media	ml	520 (HAB(NEO32))		
	Váha chladícího media	kg	1,2		
	Označení chladícího media		R134a		
	Provozní tlak chladícího media	MPa	3,0/1,2		
	Motor ventilátoru	Model		YDK80-6R	
Výrobce			Welling		
Třída izolace			B		
Výkon		W	80		
Provozní proud		A	0,53		
Rozběhový kondenzátor		µF	3,5		
Rychlost otáčení (vysoká/střední/pomalá)		r/min	620/530/465		
Ventilátor	Materiál		ASG20		
	Typ ventilátoru		Odstředivý		
	Max. provozní tlak	Pa	30		
	Průměr	mm	271		
	Výška	mm	130		
Výměník	Počet řad		3		
	Rozteč trubice x řada rozteče	mm	22*19		
	Vzdálenost chladící lamely	mm	1,5		
	Druh chladící lamely		Oblouková hydrofilní drážka, děrované chladící lamely		
	Vnější průměr trubky výměníku	mm	8,0		
	Počet obvodů		4		
Proudění vzduchu jednotkou (vysoká/střední/pomalá) rychlost		m <sup>3</sup> /h	414/355/312		
Hladina hluku		dB	48		
Režimy provozu			Auto/ruční, úsporný, standart, elektrický ohřev		
Ochrana			Pojistný ventil nádrže, ochrana přetížení, ochrana max.teploty, ochrana před poškozením el.isolace		
Rozměry	Výška/šířka	mm	Ø650/1920		
	Váha - bez obalu/s obalem	kg	113/129		
	Rozměry obalu	mm	745x2030x775		
Maximální tlak v nerezovém zásobníku		MPa	0,15		
Maximální provozní tlak v nerezovém zásobníku		MPa	0,7		
Celkový objem nasávaného vzduchu		m <sup>3</sup> /h	až 500		

## Technické údaje

Teplota nasávaného vzduchu		°C	-30 až 43	
Rozměry připojení	Potrubí přívodu SV	DN	20	
	Výstupní potrubí TUV	DN	20	
	Odkapové potrubí kondenzátu	mm	20	
	Pojistný ventil	DN	20	
	Regulační rozsah TUV	°C	38°C až 60°C	
	Výměník tepla tepelného čerpadla		navinutý okolo vnějšího pláště nerez. zásobníku TUV	
Nepřímotopný výměník	Připojení výměníku vstup	DN	20	
	Připojení výměníku výstup	DN	20	
	Materiál výměníku		nerezová ocel SUS316L	
	Průměr potrubí výměníku	mm	22	
	Délka výměníku	m	10	
	Celková předávací plocha výměníku	m <sup>2</sup>	0,7	
	Jmenovitý tepelný výkon výměníku při teplotě topné vody 80°C a průtoku 720l/h	kW	17kW	
	Maximální tlak přípustný ve výměníku	MPa	0,7	
Elektroinstalace	Průměr vodičů v jednotce	mm <sup>2</sup>	2,5	
	Komunikační vedení v jednotce	mm <sup>2</sup>	0,75	
	Průměr vodičů pro přívodní napájení	mm <sup>2</sup>	min 2,5	
	Elektrické topné těleso 220V/50Hz/1F	kW	3,0	
Připojení nasávání a výfuku vzduchu	Průměr sání vzduchu	mm	190	
	Průměr výfuk vzduchu	mm	190	
	Maximální statický tlak v potrubí	Pa	30	
	Maximální délka sání/výfuk	m	5/5	
Průtok TUV	m <sup>3</sup> /h	0,075	0,075	0,064

\* Parametry měřené za podmínek: Teplota nasávaného vzduchu: 15°C/12°C, teplota vody na vstupu 15°C, teplota teplé vody na výstupu 45°C. Provozní rozsah tepelného čerpadla -7°C až 43°C.

Technická data mohou být pozměněna v případě novějšího modelu nebo vylepšení produktu. Naleznete je na výrobním štítku.




## Normy a předpisy

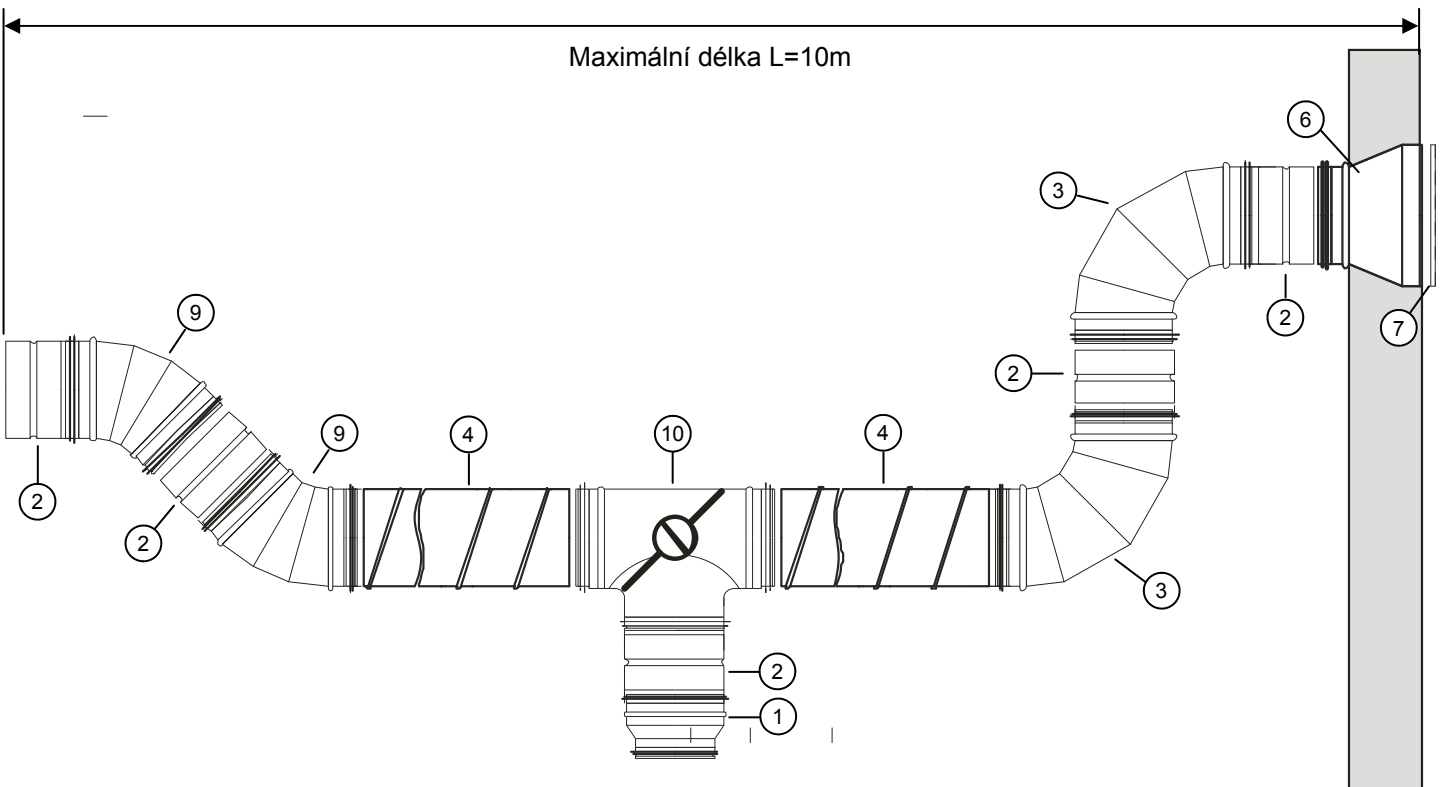
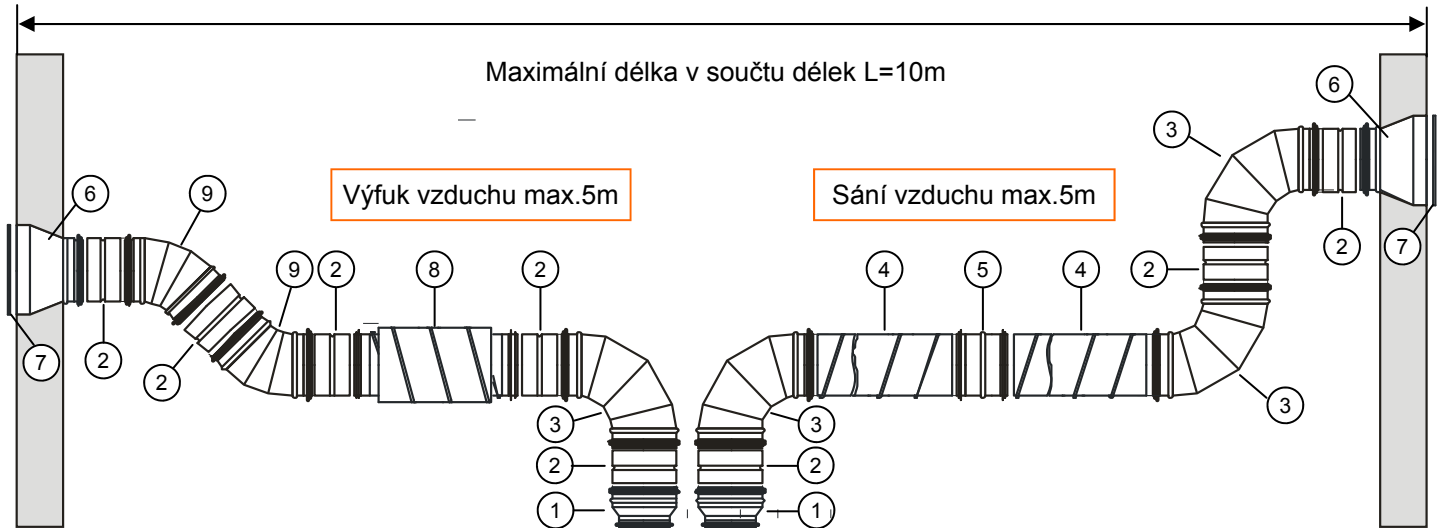
### Pro bezpečnost, projektování, montáž, provoz a obsluhu, platí následující normy a předpisy:

ČSN 06 0310:2006	Tepelné soustavy v budovách, projektování a montáž.
ČSN 06 0830:2006	Tepelné soustavy v budovách, zabezpečovací zařízení.
ČSN 06 1008:1997	Požární bezpečnost tepelných zařízení.
ČSN 07 0240:1993	Teplovodní a nízkotlaké parní kotle. Základní ustanovení.
ČSN 07 7401:1992	Voda a pára pro tepelná energetická zařízení.
ČSN 33 1310:1990	Elektrotechnické předpisy. Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení určená k užívání osobami bez elektrotechnické kvalifikace.
ČSN 33 2000	Elektrotechnické předpisy.
ČSN 33 2130-ed.2:2009	Elektrické instalace nízkého napětí - Vnitřní elektrické rozvody.
ČSN 33 2180:1980	Elektrotechnické předpisy. Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů.
ČSN EN 50110-1:2005	Obsluha a práce na elektrických zařízeních.
ČSN EN 55014-1-ed.3:2007	Elektromagnetická kompatibilita. Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje.
ČSN EN 60335-1+ A55:1997	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.
ČSN EN 61000	Elektromagnetická kompatibilita (EMC).
ČSN 061008	Požární bezpečnost tepelných zařízení.
ČSN EN 13501-1	Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb.
ČSN 33 2000-5-523	Elektrotechnické předpisy.
ČSN 33 2000-5-52	Elektrická zařízení. Přívodní vodiče pro elektrická zařízení.
Zákon č.22/1997 Sb.	O technických požadavcích na výrobky.
Nařízení vlády č.163/2002 Sb.	Kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky.
Vyhláška č.48/1982 Sb.	Základní požadavky k zajištění bezpečnosti práce na technických zařízeních.

## Vzduchotechnické potrubí

Jednotlivé prvky vzduchotechnického potrubí (*volitelné příslušenství*) umožňují velkou variabilitu připojení nasávaného a vyfukovaného vzduchu určeného pro provoz tepelného čerpadla Immerwater 300. Dodržujte maximální doporučené délky a odpory vzduchotechnického potrubí.

Kód	Popis	Obrázek	Kód	Popis	Obrázek
IW-A0001	Adaptér z Ø190 na Ø200		IW-A0009	Síto Ø315	
IW-A0002	Koleno 90° Ø200		IW-A0010	Trubka Ø200 flex s izolací / 1m	
IW-A0003	Koleno 45° Ø200		IW-A0012	Regulátor vzduchu Ø200 (sání vzduchu z místnosti) vnitřní instalace	
IW-A0004	T-kus Ø200		IW-A0013	Regulátor vzduchu Ø200 (výfuk vzduchu do místnosti) vnitřní instalace	
IW-A0005	T-kus Ø200 s klapkou		IW-A0014	Klapka vzduchu Ø200	
IW-A0006	Trubka hladká 1m		IW-A0015	Objímka Ø200	
IW-A0007	Spojka vnitřní Ø200		IW-A0016	Izolace samolepící vata Rockwool šíře 5cm balení 5m2	
IW-A0008	Difusér Ø200 - Ø315		IW-A0017	Spojka Ø200 (mufna)	



Popis	Kód	Popis	Kód
1 Adaptér z Ø190 na Ø 200mm	IW-A0001	6 Difusér Ø 200mm - Ø 315mm	IW-A0008
2 Spojka (mufna) Ø 200mm	IW-A0017	7 Síto Ø 315mm	IW-A0009
3 Koleno 90° Ø 200mm	IW-A0002	8 Trubka Ø 200 mm flex s izolací 5cm, vatová izolace, délka trubky 1m	IW-A0010
4 Trubka hladká Ø 200mm délka 1m	IW-A0006	9 Koleno 45° Ø 200mm	IW-A0003
5 Spojka vnitřní Ø 200mm	IW-A0007	10 T-kus s klapkou Ø 200 mm	IW-A0005

Maximální délka sání a výfuku vzduchu pro tepelné čerpadlo Immerwater 300 je L=10m (v součtu).

Koleno 90° zkracuje celkovou délku L=10m vždy o 1m.

Koleno 45° zkracuje celkovou délku L=10m vždy o 0,7m.

## Servisní informace

Odporů čidel v závislosti na teplotě - čidlo T3/T4T5U/T5L

°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ
- 20	115,266	16	15,341	52	3,19183	88	0,90753	124	0,3239
- 19	108,146	17	14,6181	53	3,07075	89	0,8795	125	0,31559
- 18	101,517	18	13,918	54	2,95896	90	0,85248	126	0,30754
- 17	96,3423	19	13,2631	55	2,84421	91	0,82643	127	0,29974
- 16	89,5865	20	12,6431	56	2,73823	92	0,80132	128	0,29216
- 15	84,219	21	12,0561	57	2,63682	93	0,77709	129	0,28482
- 14	79,311	22	11,50	58	2,53973	94	0,75373	130	0,2777
- 13	74,536	23	10,9731	59	2,44677	95	0,73119	131	0,27078
- 12	70,1698	24	10,4736	60	2,35774	96	0,70944	132	0,26408
- 11	66,0898	25	10,00	61	2,27249	97	0,68844	133	0,25757
- 10	62,2756	26	9,55074	62	2,19073	98	0,66818	134	0,25125
- 9	58,7079	27	9,12445	63	2,11241	99	0,64862	135	0,24512
- 8	56,3964	28	8,71983	64	2,03732	100	0,62864	136	0,23916
- 7	52,2438	29	8,33566	65	1,96532	101	0,61973	137	0,2338
- 6	49,3161	30	7,97078	66	1,89627	102	0,59148	138	0,22776
- 5	46,5725	31	7,62411	67	1,83003	103	0,57683	139	0,22231
- 4	44,00	32	7,29464	68	1,76647	104	0,56038		
- 3	41,5878	33	6,98142	69	1,70547	105	0,54448		
- 2	39,8239	34	6,68355	70	1,64691	106	0,52912		
- 1	37,1988	35	6,40021	71	1,59068	107	0,51426		
0	35,2024	36	6,13059	72	1,53668	108	0,49898		
1	33,3269	37	5,87359	73	1,48481	109	0,486		
2	31,5635	38	5,62961	74	1,43498	110	0,47256		
3	29,9058	39	5,39689	75	1,38703	111	0,45957		
4	28,3459	40	5,17519	76	1,34105	112	0,44699		
5	26,8778	41	4,96392	77	1,29078	113	0,43482		
6	25,4954	42	4,76253	78	1,25423	114	0,42604		
7	24,1932	43	4,5705	79	1,2133	115	0,41164		
8	22,5662	44	4,38736	80	1,17393	116	0,4006		
9	21,8094	45	4,21263	81	1,13604	117	0,38991		
10	20,7184	46	4,04589	82	1,09958	118	0,37956		
11	19,6991	47	3,88673	83	1,06448	119	0,36954		
12	18,7177	48	3,73476	84	1,03448	120	0,35982		
13	17,8005	49	3,58962	85	0,99815	121	0,35042		
14	16,9341	50	3,45097	86	0,96681	122	0,3413		
15	16,1156	51	3,31847	87	0,93662	123	0,33246		

## Servisní informace

Odporů čidel v závislosti na teplotě - čidlo TP

°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ
- 20	542,7	16	82,54	52	18,25	88	5,32	124	1,905
- 19	511,9	17	78,79	53	17,58	89	5,157	125	1,856
- 18	483,0	18	75,24	54	16,94	90	5,00	126	1,808
- 17	455,9	19	71,85	55	16,32	91	4,849	127	1,762
- 16	430,5	20	68,66	56	15,73	92	4,703	128	1,717
- 15	406,7	21	65,62	57	15,16	93	4,562	129	1,674
- 14	384,3	22	62,73	58	14,62	94	4,425	130	1,632
- 13	363,3	23	59,98	59	14,09	95	4,294	B(25/50)=3950kΩ	
- 12	343,6	24	57,37	60	13,59	96	4,167	R (90°C)=5kΩ±3%	
- 11	325,1	25	54,99	61	13,11	97	4,045		
- 10	307,7	26	52,53	62	12,65	98	3,927		
- 9	291,3	27	50,23	63	12,21	99	3,812		
- 8	275,9	28	48,14	64	11,79	100	3,702		
- 7	251,4	29	46,11	65	11,38	101	3,595		
- 6	247,8	30	44,17	66	10,99	102	3,492		
- 5	234,9	31	42,33	67	10,61	103	3,392		
- 4	222,3	32	40,57	68	10,25	104	3,296		
- 3	211,4	33	38,89	69	9,902	105	3,203		
- 2	200,7	34	37,3	70	9,596	106	3,113		
- 1	190,5	35	35,78	71	9,248	107	3,025		
0	180,9	36	34,32	72	8,94	108	2,941		
1	171,9	37	32,94	73	8,643	109	2,86		
2	163,3	38	31,62	74	8,358	110	2,781		
3	155,2	39	30,35	75	8,084	111	2,704		
4	147,6	40	29,15	76	7,82	112	2,630		
5	140,4	41	28,00	77	7,555	113	2,559		
6	133,5	42	26,90	78	7,321	114	2,489		
7	127,1	43	25,85	79	7,085	115	2,422		
8	121,0	44	24,85	80	6,859	116	2,357		
9	115,2	45	23,89	81	6,641	117	2,294		
10	109,8	46	22,89	82	6,43	118	2,33		
11	104,6	47	22,10	83	6,228	119	2174		
12	99,69	48	21,26	84	6,033	120	2,117		
13	95,05	49	20,46	85	5,844	121	2,061		
14	90,66	50	19,69	86	5,663	122	2,007		
15	85,49	51	18,95	87	5,488	123	1,955		

## ES vyhlásenie o zhode

Meno a adresa výrobcu: GD Midea Heating & Ventilating Equipment CO.,LTD.  
Penglai Industry Road, Beijiao, Shunde  
528311 Foshan, Guangdong, CHINA

Meno a adresa dovozcu: IMMERGAS, s.r.o.  
Zlatovská 2195  
91105 Trenčín  
Slovenská republika IČO: 36303071

Popis zariadenia: Tepelné čerpadlo pre ohrev vody

Názov zariadenia: **IMMERWATER 300**

Typ: **RSJ-35/300RDN3-B**

Vyhlasujeme, že uvedený spotrebič spĺňa všetky technické požiadavky uvedené v nasledovných smerniciach a normách:

**2006/95/ES** so zmenami  
„Smernica o elektrických zariadeniach určených na používanie v rámci určitých limitov napätia“

ES certifikát preskúšania typu:

No. **E8N 09 11 72433 005**

**89/336/EHS** so zmenami  
„Smernica o elektromagnetickej kompatibilite“

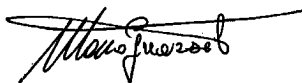
Spotrebič schválený podľa Európskych noriem:

**EN 55014-1:2006**  
**EN 55014-2/A1:2001**  
**EN 61000-3-12:2005**  
**EN 61000-3-11:2000**

Akákoľvek zmena zariadenia a/alebo akékoľvek iné použitie zariadenia, než je uvedené vo vyššie spomenutých smerniciach a normách, povedie k zániku platnosti tohto vyhlásenia o zhode.

 **IMMERGAS**, s.r.o.  
Zlatovská 2195  
911 05 TRENČÍN  
IČO: 36303071, IČ DPH: SK2020175443

Trenčín, 30.9.2012



Riaditeľ výskumu a vývoja IMMERGAS S.p.A.  
Mauro Guareschi



Koňateľ IMMERGAS, s.r.o.  
Anton Jánsky





Product Service

# Attestation of Compliance

No. E8N 09 11 72433 005

**Holder of Certificate:** **GD Midea Heating & Ventilating Equipment CO.,LTD.**

Penglai Industry Road, Beijiao, Shunde  
528311 Foshan, Guangdong  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Name of Object:** **Heat pump  
(Heat Pump Water Heater)**

**Model(s):** **RSJ-35/300RDN3-B**

**Description of Object:**

Rated voltage: 220-240 V  
Rated frequency: 50 Hz  
Rated power input: 4300 W  
Protection class: I

**Tested according to:**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A1:2001  
EN 61000-3-12:2005  
EN 61000-3-11:2000

This Attestation of Compliance is issued according to the Directive 2004/108/EC relating to electromagnetic compatibility on a voluntary basis. It confirms that the listed apparatus complies with all essential requirements of the EMC directive and applies only to the sample and its technical documentation submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

**Test report no.:** 647100945302

**Date,** 2009-11-26

( Kitty Xu )



After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC conformity declaration the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.



V prípade inovácie výrobkov si výrobca vyhradzuje právo technických zmien bez predošlého upozornenia. Aktuálne technické údaje sú k dispozícii na uvedených kontaktoch. Uvedené údaje sa vzťahujú na nové výrobky, ktoré sú riadne inštalované a používané v súlade s platnými predpismi.

Počas životnosti výrobkov je ich funkcia ovplyvňovaná vonkajšími faktormi, ako napr. tvrdosť vody, atmosférické vplyvy, usadeniny v rozvođe atď.

Poznámka: Doporučujeme vykonávať pravidelnú údržbu a servisné prehliadky.



#### SLUŽBA ZÁKAZNÍKOM



Telefón: 032 2850 100



Fax: 032 6583 764

Zákaznícka linka: 0850 003 850

[www.immergas.sk](http://www.immergas.sk) e-mail: [immergas@immergas.sk](mailto:immergas@immergas.sk)



**IMMERGAS**  
IMMERGAS SPA - ITALY  
spoločnosť certifikovaná  
UNI EN ISO 9001:2000

Návrh, výroba a popredajná podpora plynových kotlov a ohrievačov vody a súvisiaceho príslušenstva